

## Invacare® Action® 4 NG

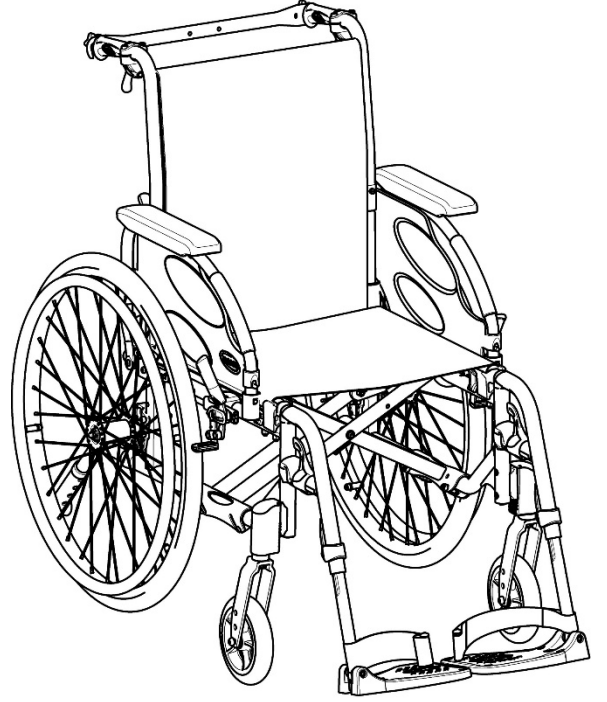
Action 4 NG Heavy Duty / Action 4 NG Comfort

## Spirea® 4 NG

Spirea 4 NG Heavy Duty

كرسي متحرك يدوي

دليل المستخدم ar



Yes, you can.

يجب تسليم هذا الدليل إلى مستخدم المنتج. قبل استخدام هذا المنتج، يجب قراءة هذا الدليل وحفظه للرجوع إليه في المستقبل.

19	4.6.1 ضبط الارتفاع
19	4.6.2 ضبط العمق/الزاوية
19	4.7 الطاولة
19	4.7.1 صينية أكربليك
19	4.7.2 صينية طاولة مع مجموعة التثبيت
20	4.8 نصف قرص الطاولة
20	4.8.1 تركيب نصف قرص الطاولة
20	4.8.2 ضبط نصف قرص الطاولة
21	4.8.3 إضافة وسادة نصف قرص الطاولة
21	4.9 مسند ذراع مخصص لمرضى الشلل النصفي
21	4.9.1 وسادات التثبيت الجانبية (لغطاء مسند الظهر القابل للتعديل فقط)
21	4.10 حزام الوضعية
22	4.11 حامل أسطوانة الأكسجين
23	4.12 حامل المحلول الوريدي
23	4.13 مضخة الهواء
23	4.14 الإضاءة غير الفعالة
23	4.15 حامل العكاز
24	5 التركيب
24	5.1 معلومات السلامة
24	5.2 فحص التسليم
24	5.3 فك طي الكرسي المتحرك
25	6 استخدام الكرسي المتحرك
25	6.1 معلومات السلامة
25	6.2 الكبح
26	6.3 التحرك إلى/من الكرسي المتحرك
27	6.4 قيادة الكرسي المتحرك وتوجيهه
27	6.5 تخطي درج السلم والأرصفت
28	6.6 صعود درج السلم والزلول عنها
28	6.7 التعامل مع المداخل والمنحدرات
28	6.8 الاستقرار والتوازن عند الجلوس
30	7 النقل
30	7.1 معلومات السلامة
30	7.2 طي الكرسي المتحرك وفك طيه
30	7.3 رفع الكرسي المتحرك
30	7.4 إزالة العجلات الخلفية وتركيبها
31	7.5 نقل الكرسي المتحرك اليدوي من دون راكب
31	7.6 نقل الكرسي المتحرك المشغول بالراكب في مركبة
34	8 الصيانة
34	8.1 معلومات عن السلامة
34	8.2 جدول الصيانة
35	8.3 التنظيف والتطهير
35	8.3.1 معلومات عامة عن السلامة
35	8.3.2 فترات التنظيف
35	8.3.3 التنظيف
35	8.3.4 تنظيف حامل أسطوانة الأكسجين
35	8.3.5 الغسل
36	8.3.6 التطهير
37	9 استكشاف الأخطاء وإصلاحها
37	9.1 معلومات عن السلامة
37	9.2 تحديد الأعطال وإصلاحها
38	10 بعد الاستخدام
38	10.1 التخزين
38	10.2 التخلص
38	10.3 إعادة الضبط
39	11 البيانات التقنية
39	11.1 الأبعاد والوزن
40	11.2 الوزن الأقصى للقطع القابلة للإزالة
40	11.3 الإطارات
40	11.4 المواد
40	11.5 الظروف البيئية

1	معلومات عامة
1.1	مقدمة
1.2	الرموز في هذه الوثيقة
1.2.1	رموز أخرى
1.3	معلومات عن الضمان
1.4	حدود المسؤولية
1.5	الامتثال
1.5.1	المعايير الخاصة بالمنتج
1.6	مدة الخدمة
2	السلامة
2.1	معلومات عن السلامة
2.2	أجهزة السلامة
2.3	العلامات والرموز الموجودة على المنتج
3	لمحة عامة عن المنتج
3.1	وصف المنتج
3.2	الاستخدام المتوخى
3.3	القطع الرئيسية للكرسي المتحرك
3.4	مكايح الانتظار
3.5	مسند الظهر
3.5.1	غطاء مسند الظهر القياسي
3.5.2	غطاء مسند ظهر قابل للتعديل
3.5.3	ارتفاع غطاء مسند الظهر
3.5.4	مسند ظهر ثابت
3.5.5	مسند ظهر قابل للطي
3.5.6	مسند ظهر قابل للإمالة
3.5.7	مسند ظهر قابل لضبط الزاوية
3.6	دعامات الظهر
3.6.1	دعامة الظهر القياسية
3.6.2	قضيب دعم الظهر القابل للطي
3.6.3	دعامة ظهر قابلة للطي
3.7	مقايض الدفع
3.7.1	ارتفاع قابل للتعديل، مقايض دفع خلفية (اختياري)
3.7.2	مقايض دفع متكاملة قابلة لتعديل الارتفاع (اختياري)
3.8	مقعد
3.8.1	ضبط عمق المقعد
3.8.2	ضبط شكل المقعد
3.8.3	وسادة المقعد
3.9	الواقى من الطين
3.10	مسند الذراع
3.10.1	مساند ذراع قابلة للفصل
3.10.2	مسند ذراع، ارتفاع قابل للتعديل بدون خطوات، قابل للإزالة
3.10.3	مسند ذراع، ارتفاع قابل للتعديل، قابل للإزالة
3.10.4	مسند ذراع قابل للطي والإزالة
3.10.5	مسند ذراع، ارتفاع قابل للتعديل، قابل للطي والإزالة
3.11	مساند الساق
3.11.1	مساند ساق قابلة للتأرجح
3.11.2	مساند ساق قابلة للتأرجح ولتعديل الزاوية
3.11.3	مسند الساق المخصص للمبتورين
3.11.4	مسند قدم من قطعة واحدة
3.12	جهاز مضاد للانقلاب
3.12.1	جهاز مانع الانقلاب وذو ضغط منخفض للغاية
4	الخيارات
4.1	النسخة المريحة
4.2	نسخة Transit
4.3	حواف الدفع مزدوجة DHR
4.4	القيادة بذراع واحدة بواسطة الرفاعة OADL
4.5	مساعد الإمالة
4.6	مسند الرأس / مسند الرقبة



## 1 معلومات عامة

### 1.1 مقدمة

يحتوي دليل المستخدم هذا على معلومات هامة حول كيفية التعامل مع المنتج. لضمان السلامة عند استخدام المنتج، اقرأ دليل المستخدم بعناية واتبع تعليمات السلامة.

استخدم هذا المنتج فقط إذا قرأت وفهمت هذا الدليل. لمزيد من النصائح الطبية، استشر أخصائي الرعاية الصحية الذي يعرف حالتك الطبية واستفسر منه عن أي أسئلة تتعلق باستخدام الصحيح والتعديل اللازم معه.

يرجى ملاحظة أنه قد توجد أقسام في هذه الوثيقة لا تتعلق بمنتجك، نظرًا لأن هذه الوثيقة تنطبق على جميع الطرازات المتوفرة (في تاريخ الطباعة). إذا لم يتم ذكر خلاف ذلك، فإن كل قسم في هذه الوثيقة يشير إلى كافة طرازات المنتج.

يمكنك العثور على الطرازات وعمليات التهيئة المتوفرة في بلدك في وثائق المبيعات الخاصة بكل بلد.

تحفظ شركة Invacare بالحق في تغيير مواصفات المنتج دون إشعار لاحق.

قبل قراءة هذه الوثيقة، تأكد من حصولك على الإصدار الأحدث. يمكنك العثور على الإصدار الأحدث بصيغة PDF على موقع Invacare الإلكتروني.





إذا وجدت أن حجم الخط في المستند المطبوع يصعب قراءته، فيمكنك تنزيل نسخة PDF من الموقع الإلكتروني. يمكن بعد ذلك تغيير حجم ملف PDF على الشاشة إلى حجم الخط الأكثر ملاءمة لك.

لمزيد من المعلومات حول المنتج، على سبيل المثال إشعارات سلامة المنتج وسحب المنتج، اتصل بموزع Invacare الخاص بك. انظر العناوين في نهاية هذه الوثيقة.

في حالة وقوع حادث خطير مع المنتج، يجب عليك إبلاغ الشركة المصنعة والجهات المختصة في بلدك.


### 1.2 الرموز في هذه الوثيقة

يتم استخدام الرموز وكلمات الإشارات في هذه الوثيقة وتُنطبق على المخاطر أو الممارسات غير الآمنة التي قد تؤدي إلى إصابة شخصية أو تلف الممتلكات. راجع المعلومات أدناه للحصول على تعريفات لكلمات الإشارة.

- |  |   |
|--|---|
| تحذير  |  |
| يشير إلى حالة خطيرة قد تؤدي إلى إصابة خطيرة أو الوفاة إذا لم يتم تجنبها. |   |
| تنبيه  |  |
| يشير إلى حالة خطيرة قد تؤدي إلى إصابة بسيطة أو خفيفة إذا لم يتم تجنبها.  |   |
| انتباه   |  |
| يشير إلى حالة خطيرة قد تؤدي إلى تلف في المنتج إذا لم يتم تجنبها.         |   |
| نصائح وتوصيات  |  |
| تقدم نصائح وتوصيات ومعلومات مفيدة للاستخدام الفعال ودون مشاكل.           |   |

### 1.2.1 رموز أخرى

(لا تنطبق على جميع الأدلة)

 الشخص المسؤول في المملكة المتحدة يشير إلى ما إذا كان المنتج غير مصنع في المملكة المتحدة.

 يشير إلى قواعد إعادة التدوير والفرز (ينطبق فقط على فرنسا).

### 1.3 معلومات عن الضمان

نقدم ضمان الشركة المصنعة للمنتج وفقًا لشروطنا وأحكامنا العامة للأعمال في البلدان المعنية.

لا يمكن تقديم مطالبات الضمان إلا من خلال المورد الذي تم الحصول على المنتج منه.

### 1.4 حدود المسؤولية

- عدم الالتزام بدليل الاستخدام
- الاستخدام الخاطئ
- التآكل والتلف الطبيعي
- التجميع أو الإعداد غير الصحيح من قبل المشتري أو طرف ثالث
- التعديلات التقنية
- التعديلات غير المصرح بها و/أو استخدام قطع غيار غير مناسبة

### 1.5 الامتثال

الجودة تشكل عنصرًا أساسيًا في عمل الشركة، حيث تعمل ضمن معيار ISO 13485. يحمل هذا المنتج علامة CE، بما يتوافق مع لائحة الأجهزة الطبية 745/2017 الفئة I. يحمل هذا المنتج علامة UKCA، بما يتوافق مع الجزء الثاني من لائحة المملكة المتحدة MDR 2002 (النسخة المنقحة) الفئة I. نسعى دائمًا لضمان الحد من تأثير الشركة على البيئة، محليًا وعالميًا، إلى أقصى درجة. نحن نستخدم فقط المواد والمكونات المتوافقة مع نظام تسجيل وتقييم وترخيص وتقييم المواد الكيميائية (REACH).

#### 1.5.1 المعايير الخاصة بالمنتج

تم اختبار الكرسي المتحرك باستخدام دمية ذات كتلة تساوي الحد الأقصى لكتلة الراكب، وفقًا للمعيار EN 12183. ويشمل ذلك اختبار قابلية الاشتعال. لمزيد من المعلومات حول المعايير واللوائح المحلية، اتصل بموزع Invacare المحلي لديك. انظر العناوين في نهاية هذه الوثيقة.

### 1.6 مدة الخدمة

العمر المتوقع لهذا المنتج هو خمس سنوات عند استخدامه يوميًا ووفقًا لتعليمات السلامة وفترات الصيانة والاستخدام الصحيح المذكورة في هذا الدليل. يمكن أن تختلف مدة الخدمة الفعالة ووفقًا لتكرار وكثافة الاستخدام. قد يتم تجاوز عمر الخدمة المتوقع إذا تم استخدام المنتج بعناية وصيانته بشكل صحيح، وقد يتم تقليله بشكل كبير بسبب الاستخدام المفرط أو غير الصحيح.

## 2.1 معلومات عن السلامة

يحتوي هذا القسم على معلومات أمان هامة لحماية راكب الكرسي المتحرك ومساعدته للاستخدام الآمن والخالي من المتاعب للكرسي المتحرك.

تحذير!  
خطر الإصابة

في حالة وقوع تصادم، قد تتعرض لإصابة في أجزاء من جسمك تمتد إلى ما هو أبعد من الكرسي المتحرك (مثل القدمين أو اليدين).  
— تجنب الاصطدام من دون مكابح.  
— لا تصطدم أبدًا بجسم ما وجهًا لوجه.  
— قد يحذر عبر الممرات الضيقة.



## تحذير!

**المخاطر الناجمة عن خروج الكرسي المتحرك عن السيطرة**  
عند السرعة العالية قد تفقد السيطرة على الكرسي المتحرك الخاص بك وينقلب.  
— قد يحذر.  
— اضبط دائمًا سرعتك وأسلوب قيادتك وفقًا للظروف (الطقس، والسطح، والقدرة الفردية، وما إلى ذلك).  
— تجنب الاصطدام.

تنبيه!  
خطر الاحتراق

يمكن أن تسخن مكونات الكرسي المتحرك عند تعرضها لمصادر خارجية للحرارة.  
— لا تعرض الكرسي المتحرك لأشعة الشمس القوية قبل الاستخدام.  
— قبل الاستخدام، تحقق من درجة حرارة جميع المكونات التي تلامس بشرتك.



## تحذير!

## خطر الوفاة أو الإصابة الخطيرة

في حالة نشوب حريق أو دخان، يكون شاغلو الكرسي المتحرك معرضين بشكل خاص لخطر الوفاة أو الإصابة الخطيرة، عندما لا يتمكنون من الابتعاد عن مصدر الحريق أو الدخان. يمكن أن تتسبب أعواد الثقاب المشتعلة والولاعات والسجائر في اشتعال لهب مكشوف في محيط الكرسي المتحرك أو على الملابس.  
— تجنب استخدام الكرسي المتحرك أو تخزينه بالقرب من اللهب المكشوف أو المنتجات القابلة للاشتعال.  
— لا تدخن أثناء استخدام الكرسي المتحرك.



## تنبيه!

## خطر إصابة أجزاء من الجسم

هناك دائمًا خطر تعرض أجزاء من الجسم، مثل الأصابع أو الذراعين، للتشابك مع الأجزاء المتحركة من الكرسي المتحرك.  
— انتبه جيدًا أثناء تنشيط آليات الأجزاء المتحركة وإلغاء تنشيطها، مثل المحور القابل للإزالة للعجلة الخلفية، أو مسند الظهر القابل للطي، أو مانع الانقلاب.



## تحذير!

## خطر الإصابة

— في حالة الإصابة بقرحة ضغط أو إصابة جلدية، احم إصابتك لتجنب الاتصال المباشر بأقمشة الجهاز. راجع أخصائي الرعاية الصحية للحصول على المشورة الطبية.



## تحذير!

## خطر الحوادث أو الإصابة الخطيرة

يمكن أن تقع حوادث تؤدي إلى إصابات خطيرة إذا تم ضبط الكرسي المتحرك بشكل غير صحيح.  
— اتصل بمزود الكرسي المتحرك الخاص بك حتى يقوم تقني مؤهل بإجراء التعديلات اللازمة.



تتوقع شركة Invacare أن يكون التقني المؤهل على دراية بالمنتج، وبممتلك معرفة تقنية جيدة لفهم خطوات التعليمات الموضحة في هذا الدليل واتباعها جيدًا وأن يكون مجهزًا بالأدوات المناسبة.



## تحذير!

## خطر الانقلاب

يمكن أن يؤثر الموضع الطولي لمحور العجلات الخلفية للكرسي المتحرك مقارنة بموضع مسند الظهر على استقراره.  
— يجعل الموضع الأمامي للكرسي المتحرك أقل استقرارًا ويزيد من خطر الانقلاب للخلف، ولكنه يحسن قدرته على التحرك بسلاسة وتغيير الاتجاهات أو الدوران بسهولة من خلال وضعية أفضل للإمساك بالحافة اليدوية للعجلة ونصف قطر دوران قصير.  
— وعلى العكس من ذلك، من خلال تحريك محور العجلات الخلفية إلى الخلف، يصبح الكرسي المتحرك أكثر استقرارًا وأقل ميلًا، ولكن تقل قدرته على التحرك بسلاسة وتغيير الاتجاهات أو الدوران بسهولة.  
— اعتمادًا على قدرات راكب الكرسي وحدود الأمان الخاصة به، يمكن تعويض ضعف الاستقرار عن طريق تثبيت جهاز مانع الانقلاب.



## تحذير!

## خطر الإمالة

يعد موضع محور العجلة الخلفية وزاوية مسند ظهر الكرسي المتحرك اثنين من التعديلات الرئيسية التي يمكن أن تؤثر على استقرارك.  
— يجب أن يتم إجراء تغييرات في موضع العجلات الخلفية/الأمامية و/أو تعديلات محور الزاوية من قبل تقني مؤهل فقط بعد تقييم أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك.



## تحذير!

## خطر الانقلاب

إن تعليق حمولة إضافية (حقيبة ظهر أو عناصر مماثلة) على أنابيب دعم الظهر بالكرسي المتحرك قد يؤثر على استقرار الكرسي المتحرك من الخلف. قد يتسبب هذا في انقلاب الكرسي للخلف مما يتسبب في حدوث إصابة.  
— حاول تجنب وضع حمولة إضافية في الجزء الخلفي من الكرسي المتحرك.  
— نوصي بشدة باستخدام مانع انقلاب (متوافر كخيار) عند استخدام أنابيب دعم الظهر مع حمولة إضافية.



## تحذير!

## المخاطر الناجمة عن أسلوب القيادة غير المناسب للظروف البيئية

— هناك خطر الانزلاق على الأرض الرطبة أو الحصى أو التضاريس غير المستوية.  
— قم دائمًا بتعديل سرعتك وأسلوب قيادتك وفقًا للظروف (الطقس، والسطح، والقدرة الفردية، وما إلى ذلك).

أقصى حمولة للكرسي المتحرك أو أقصى كتلة لراكب الكرسي من دون أي حمولة إضافية	
راجع دليل المستخدم	
يشير إلى حالة خطيرة قد تؤدي إلى إصابة خطيرة أو الوفاة إذا لم يتم تجنبها.	

ملصق تحذيري للأجزاء الجانبية غير القابلة للقفل

لا ترفع الكرسي المتحرك عن طريق الأجزاء الجانبية غير القابلة للقفل.	
--	--

ملصق معلومات حزام الوضعية

لا ترفع الكرسي المتحرك عن طريق الأجزاء الجانبية غير القابلة للقفل.	
--	--

ملصق معلومات مسند الظهر الميكانيكي المتكئ

ادفع أنابيب دعامة الظهر (1) قبل تشغيل الرافعات (2)، وذلك لتحرير نظام الأمان المقفل تلقائيًا. يتم تثبيت هذه العلامة على الجزء العلوي من أنابيب دعامة الظهر (الجانب الأيمن).	
--	--

رموز الخطاف السريع

اعتمادًا على إعداد التهيئة، قد يتم استخدام بعض الكراسي المتحركة كمقعد في مركبة ذات محرك، في حين أن بعضها الآخر قد لا يتم استخدامه.

مواضع الربط التي يجب وضع أحزمة نظام التقييد فيها في حالة نقل الكرسي المتحرك المشغول في مركبة ذات محرك. يتم إرفاق هذا الرمز بالكرسي المتحرك فقط عند طلبه مع خيار مجموعة النقل.	
---	--

رمز الكرسي المتحرك غير المخصص للاستخدام كمقعد في مركبة ذات محرك. هذا الكرسي المتحرك غير مخصص لنقل الراكب في مركبة ذات محرك. يتم تثبيت هذا الرمز على الإطار بالقرب من ملصق التعريف.	
<b>تحذير!</b> خطر الإصابة الخطيرة أو التلف اعتمادًا على إعداد التهيئة، قد يتم استخدام بعض الكراسي المتحركة كمقعد في مركبة ذات محرك، في حين أن بعضها الآخر قد لا يتم استخدامه. — لا تستخدم الكرسي المتحرك كمقعد داخل مركبة ذات محرك.	

**تنبيه!**  
**خطر الإصابة**

عند الجمع بين الكرسي المتحرك وجهاز آخر، تنطبق قيود كلا الجهازين على الجهاز الناتج عن هذا الدمج. على سبيل المثال، قد يكون الحد الأقصى لكتلة راكب الكرسي هو الوزن الأقل للجهاز. — استخدم فقط التركيبات مع الأجهزة الأخرى المسموح بها من قبل Invacare. اتصل بمزود الخدمة المعتمد لديك للحصول على مزيد من المعلومات. — قبل الاستخدام، اقرأ دليل المستخدم الخاص بكل جهاز وتحقق من القيود.

## 2.2 أجهزة السلامة

**تحذير!**  
**خطر الحوادث**

يمكن أن تتسبب أجهزة السلامة التي تم ضبطها بشكل غير صحيح أو التي لم تعد تعمل (المكابح، ونظام مانع الانقلاب) في وقوع حوادث. — تأكد دائمًا من أن أجهزة السلامة تعمل قبل استخدام الكرسي المتحرك، واطلب من تقني مؤهل فحصها بانتظام.

**تنبيه!**  
**خطر الإصابة**

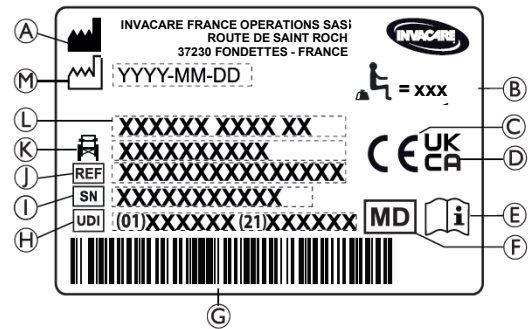
قد تؤثر الأجزاء غير الأصلية أو الخاطئة على وظيفة المنتج وسلامته. — استخدم فقط الأجزاء الأصلية للمنتج قيد الاستخدام. — بسبب الاختلافات الإقليمية، راجع كتالوج Invacare المحلي أو موقع الويب الخاص بك للتعرف على الخيارات المتاحة أو اتصل بموزع Invacare الخاص بك. انظر العناوين في نهاية هذه الوثيقة.

تم وصف وظائف أجهزة السلامة في 3.1 وصف المنتج، الصفحة 8

## 2.3 العلامات والرموز الموجودة على المنتج

ملصق التعريف

ملصق التعريف مُلصق على إطار الكرسي المتحرك الكهربائي الخاص بك ويعطي المعلومات التالية:



- A اسم الشركة المصنعة وعنوانها  
B أقصى حمولة للكرسي المتحرك  
C علامة المطابقة الأوروبية  
D علامة مطابقة المملكة المتحدة  
E راجع دليل المستخدم  
F جهاز طبي  
G رمز الباركود للمعرف الفريد للأجهزة الطبية UDI  
H معرف الأجهزة الطبية الفريد، مع رمز الباركود  
I الرقم التسلسلي  
J الرقم المرجعي  
K عرض المقعد  
L اسم المنتج  
M تاريخ التصنيع



مقبض الدفع	Ⓐ
مسند الظهر	Ⓑ
العجلة الخلفية	Ⓒ
حافة اليد	Ⓓ
محور العجلة الخلفية	Ⓔ
مرفق العجلة الخلفية	Ⓕ
مكابح الانتظار	Ⓖ
العجلة الأمامية مع وحدة التثبيت الخاصة بها	Ⓗ
مسند الساق	Ⓘ
لوحة القدم	Ⓝ
إطار	Ⓚ
مقعد	Ⓛ
مسند الذراع	Ⓜ

ⓘ قد تختلف معدات الكرسي المتحرك الخاص بك عن الرسم التخطيطي، حيث يتم تصنيع كل كرسي متحرك بشكل فردي وفقًا للمواصفات المذكورة في الطلب.

### 3.4 مكابح الانتظار

يتم استخدام مكابح الانتظار لتثبيت الكرسي المتحرك عندما يكون ثابتًا لمنع من التدحرج بعيدًا.

#### تحذير!



#### خطر الانقلاب في حالة الكبح المفاجئة

إذا قمت بتشغيل مكابح الانتظار أثناء تحركك، فقد لا يمكن السيطرة على اتجاه الحركة، وقد يتوقف الكرسي المتحرك فجأة، مما قد يؤدي إلى الاصطدام أو سقوطك.  
— لا تقم أبدًا بتشغيل مكابح الانتظار أثناء تحركك بالكرسي.

#### تحذير!



#### المخاطر الناجمة عن خروج الكرسي المتحرك عن السيطرة

— يجب تشغيل مكابح الانتظار في نفس الوقت.  
— لا تقم بتشغيل مكابح الانتظار لإبطاء الكرسي المتحرك.  
— لا تعتمد على مكابح الانتظار للدعم أو النقل.

#### تحذير!



#### خطر الانقلاب

لن تعمل مكابح الانتظار بشكل صحيح إلا إذا كان هناك كمية كافية من الهواء في الإطارات.  
— تأكد من ضغط الهواء الصحيح للإطارات، 3.11 الإطارات، الصفحة 62.

#### تنبيه!



#### خطر القرص أو السحق

قد تكون هناك فجوة صغيرة جدًا بين العجلة الخلفية أو مقبض مسند الذراع الأمامي وفرامل الانتظار مع خطر تعرض أصابعك للانحشار.  
— أبقِ أصابعك بعيدًا عن الأجزاء المتحركة عند استخدام المكابح، واحرص دائمًا على إبقاء يدك على ذراع المكابح.

### 3.1 وصف المنتج

هذا كرسي متحرك يدوي مع آلية طي العارضة ومساند للساقين قابلة للتأرجح.

!

هام!  
يتم تصنيع الكرسي المتحرك وتجهيزه بشكل فردي وفقًا للمواصفات المذكورة في الطلب. يجب أن يتم إجراء المواصفات من قبل أخصائي رعاية صحية/طبيب وفقًا لمتطلبات راكب الكرسي وحالته الصحية.  
— استشر أخصائي الرعاية الصحية إذا كنت تنوي تعديل تهيئة الكرسي المتحرك.  
— يجب أن يتم إجراء أي تعديل من قبل تقني مؤهل.

### 3.2 الاستخدام المتوخى

الكرسي المتحرك متوسط النشاط يهدف إلى توفير القدرة على الحركة للأشخاص الذين يقتصرون على وضع الجلوس، والذين يقومون بدفع الكرسي المتحرك بأنفسهم بشكل متكرر أو يستخدمون الكرسي للنقل مع وجود مساعدة. الكرسي المتحرك مخصص للأشخاص من عمر 12 سنوات فما فوق (المراهقين والبالغين). لا ينبغي أن يتجاوز وزن راكب الكرسي المتحرك الحد الأقصى لكتلة راكب الكرسي كما هو مذكور في قسم البيانات التقنية وعلى ملصق التعريف. يمكن استخدام الكرسي المتحرك في الداخل والخارج على أرض مستوية وفي مناطق يسهل الوصول إليها.

#### المستخدمون المقصودون

المستخدم المقصود (أو المشغل) هو راكب الكرسي المتحرك و/أو مساعده. يجب أن يكون المشغل قادرًا جسديًا وعقليًا على استخدام الكرسي المتحرك بشكل آمن (على سبيل المثال، للدفع، والتوجيه، والكبح).

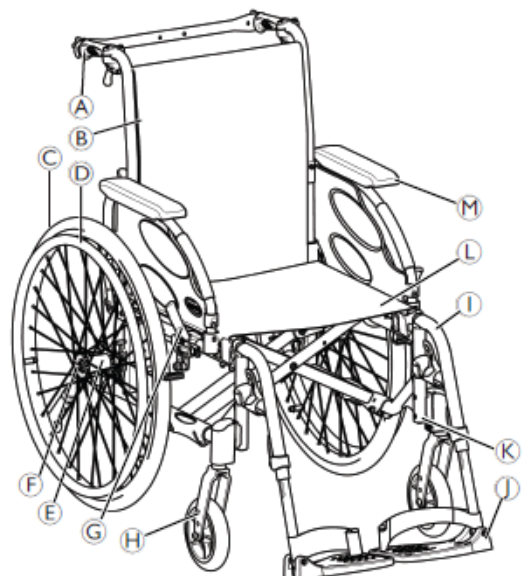
#### دواعي الاستخدام

- ضعف كبير أو كامل في الحركة بسبب تلف هيكلية و/أو وظيفي في الأطراف السفلية.
- قوة كافية وأداء جيد لقبضة الأذرع و الأيدي لدفع الكرسي المتحرك.

#### موانع الاستخدام

لا توجد موانع معروفة لاستخدام الكرسي المتحرك على النحو المقصود.

### 3.3 القطع الرئيسية للكرسي المتحرك



### 3.5.3 ارتفاع غطاء مسند الظهر

يمكن تعديل ارتفاع غطاء مسند الظهر لجميع أنواع مساند الظهر.



#### تحذير! خطر الانقلاب

قد يؤثر تعليق حمولة إضافية (حقيبة ظهر أو أشياء مماثلة) على أعمدة ظهر الكرسي المتحرك على استقرار الكرسي المتحرك من الخلف. قد يتسبب هذا في انقلاب الكرسي للخلف مما يتسبب في حدوث إصابة. — لذلك، توصي Invacare بشدة باستخدام مانعات الانقلاب (متوفرة كخيار) عند استخدام أعمدة ظهرك مع حمولة إضافية (حقيبة ظهر أو عناصر مماثلة).

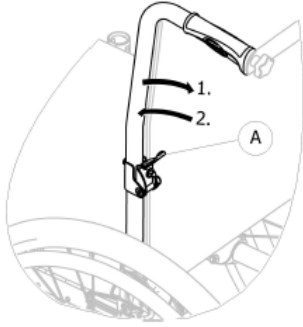
يمكن تعديل ارتفاع غطاء مسند الظهر لجميع أنواع أنابيب الدعم. يجب أن يتم التعديل من قبل تقني مؤهل.

### 3.5.4 مسند ظهر ثابت

مسند ظهر ثابت بزاوية 0 درجة و 7 درجات: لا يحتاج مسندا الظهر هذان إلى أي تعديلات.

### 3.5.5 مسند ظهر قابل للطي

لتوفير المساحة لنقل الكرسي المتحرك، يمكن طي مسند الظهر.

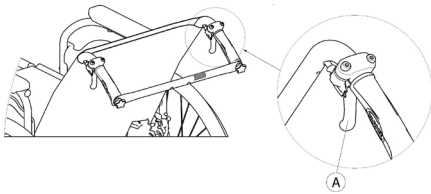


#### طي وفتح مسند الظهر

1. قم بتحريك الذراع ④ عن طريق سحبها ثم قم بطي الجزء العلوي من مسند الظهر.
2. للرجوع إلى الوضع الأولي، قم بإحضار الجزء العلوي إلى الوضع الرأسي؛ حيث يتم قفله تلقائيًا.

### 3.5.6 مسند ظهر قابل للإمالة

لتحقيق وضعية أكثر راحة للراكب، يمكن إمالة مسند الظهر.



#### تحذير!

#### خطر الانقلاب

يتأثر توازن الكرسي المتحرك عند إمالة مسند الظهر. — توصي شركة Invacare بشدة باستخدام أجهزة مانع الانقلاب (متوفرة كخيار) عندما يكون مسند الظهر في وضع مائل.

يمكن تعديل المسافة بين مكبس المكابح والإطار. يجب أن يتم التعديل من قبل تقني مؤهل.

يمكن طي ذراع مقبض الدفع إلى الخلف لتسهيل عمليات النقل. للقيام بذلك، اسحب الرافعة لأعلى ثم اطوها للخلف.

لتشغيل المكابح، راجع الفقرة/استخدام الكرسي المتحرك، القسم 6.2 الكبح أثناء الاستخدام، الصفحة 29.

### 3.5 مسند الظهر

هناك ثلاثة أنواع من مساند الظهر (ثابتة، وقابلة لضبط الزاوية، ومتكئة).



#### تحذير!

#### خطر إصابة المساعد وتلف الكرسي المتحرك

قد تؤدي إمالة الكرسي مع وجود راكب ثقيل الوزن فيه إلى إيذاء ظهر المساعد وإتلاف الكرسي. — تأكد من قدرتك على التحكم في الكرسي المتحرك بأمان مع راكب ثقيل الوزن قبل إجراء مناورة الإمالة.

### 3.5.1 غطاء مسند الظهر القياسي

يتوافر غطاء مسند الظهر القياسي لجميع أنواع مساند الظهر. هذه الأغطية غير قابلة للتعديل.



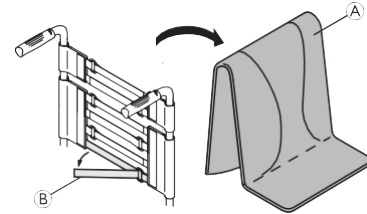
#### تحذير!

#### خطر الانقلاب

إذا أصبح غطاء مسند الظهر رخوًا، فإن نقطة الانقلاب الخاصة بكرسيك المتحرك تتغير إلى الأسوأ. — يجب استبدال غطاء مسند الظهر القياسي المتراخي من قبل تقني مؤهل.

### 3.5.2 غطاء مسند ظهر قابل للتعديل

يمكنك ضبط شد غطاء مسند الظهر حسب الحاجة.



1. قم بإزالة وسادة مسند الظهر ④.
2. قم بفك شرائط الخفاف والحلقة ⑥ الموجودة على الجزء الخلفي من غطاء مسند الظهر عن طريق سحبها ببساطة.
3. قم بربط أو فك الشرائط حسب الحاجة ثم أعد ربطها.



#### تحذير!

#### خطر الانقلاب

إذا تم ضبط الأشرطة بشكل فضفاض للغاية، فإن نقطة تحول الكرسي المتحرك الخاص بك تتغير إلى الأسوأ. — تأكد من ضبط النطاقات بشكل صحيح.



#### انتباه!

لا تفرط في شد الأشرطة؛ وذلك لضمان عدم تغيير هندسة الكرسي المتحرك.



#### انتباه!

لا تقم بشد الأربطة إلا عندما يكون الكرسي المتحرك مفتوحًا.

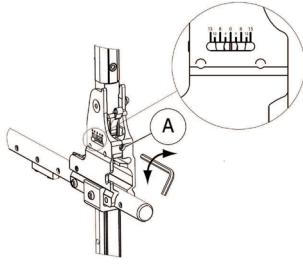


## زاوية مسند الظهر

يمكن تعديل زاوية مسند الظهر بأربع خطوات (0 درجة إلى 30 درجة) مع الإصدار الميكانيكي، وبخطوة أقل مع إصدار الدعامات الغازية.

## النموذج (-15 درجة/+15 درجة)

بناءً على الزاوية النظرية 90 درجة بين المقعد ومسند الظهر، يمكن تعديل زاوية مسند الظهر من -15 درجة إلى 15 درجة (دون تدريج).



1. قم بضبط زاوية مسند الظهر باستخدام البرغي القابل للضبط (A).
2. قم بإدارة مفتاح Allen مقاس 5 ملم في اتجاه عقارب الساعة للحصول على زاوية سلبية.
3. بدلاً من ذلك، قم بتدوير مفتاح سداسي مقاس 5 ملم في اتجاه عقارب الساعة للحصول على زاوية موجبة.
4. تأكد من أن كلا التعديلين للزاوية المطلوبة متساويان على كلا الجانبين.

توصي شركة Invacare بأن يتم تعديل زاوية مسند الظهر من قبل تقني مؤهل فقط.

توصي شركة Invacare بأن يقوم الطبيب بفحص الضبط وفقاً لاحتياجات راكب الكرسي المتحرك.

## 3.6 دعامات الظهر

تتوافر دعامات ظهر اختيارية لزيادة صلابة مسند الظهر في الكراسي المتحركة. فهي توفر الراحة وسهولة استخدام وظيفية إمالة مسند الظهر.

### تنبيه!

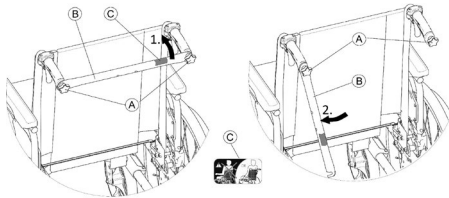


- لا تستخدم دعامة الظهر لدفع الكرسي المتحرك. الدعامة الخلفية ليست قضيب دفع!
- لا تحاول رفع الكرسي المتحرك باستخدام دعامة الظهر؛ فقد تصبح مرتخية وتتكسر.
- ابق أصابعك بعيداً عن القطع المتحركة والحواف الحادة لتجنب الإصابات.

## 3.6.1 دعامة الظهر القياسية

يربط دعامة الظهر بين مقبضي الدفع، ويوفر الشد لتنجيد مسند الظهر ويجب أن تكون دائماً في مكانها في الإصدارات الخاصة بالكرسي المتحرك.

### طى دعامة الظهر



1. قم بفك برغي اليد A قليلاً، ثم اسحب دعامة الظهر B، و قم بتدويرها إلى الأسفل على طول مسند الظهر.
2. قم بطي دعامة الظهر B إلى أن تصبح في وضع عمودي.

### تنبيه!



**خطر قرص أو سحق الأصابع**  
هناك دائماً خطر تعرض الأصابع للضغط في الأجزاء الميكانيكية للكرسي المتحرك.  
— كن حذراً عند تفعيل أذرع التحكم في مسند الظهر المتحرك.

### تنبيه!



**خطر القرص**  
— توصي شركة Invacare بتعديل زاوية مسند الظهر قبل أن يستقر الراكب في الكرسي المتحرك لتجنب الإصابات.

ادفع أنابيب دعامة الظهر قبل تشغيل الرافعات، وذلك لتحرير نظام الأمان المقفل تلقائياً.

1. قم بتحرير النظام المقفل تلقائياً عن طريق دفع أنابيب دعامة الظهر.
2. اسحب ذراعي التحكم (A) في نفس الوقت لتوفير نفس الزاوية على كلا الجانبين.
3. قم بتحرير الرافعات عند الوصول إلى الزاوية المطلوبة.

## 3.5.7 مسند ظهر قابل لضبط الزاوية

### تحذير!



**خطر الانقلاب**  
يتأثر توازن الكرسي المتحرك عند إمالة مسند الظهر.  
— توصي شركة Invacare بشدة باستخدام أجهزة موانع الانقلاب (متوافرة كخيار) عندما يكون مسند الظهر في وضع مائل.

### تنبيه!



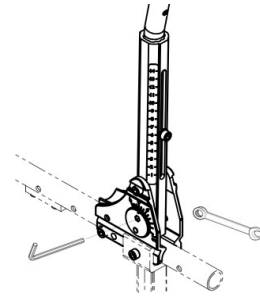
**خطر الوضعية غير المريحة**  
إن الزاوية بين المقعد ومسند الظهر أقل من 90 درجة تعتبر غير مريحة لبعض راكبي الكرسي المتحرك.  
— يجب أن يتم إجراء هذا التعديل من قبل تقني مؤهل بعد موافقة طبيب. يرجى استشارة مقدم الخدمة الخاص بك.

### تنبيه!



**خطر القرص**  
— توصي شركة Invacare بتعديل زاوية مسند الظهر قبل أن يستقر الراكب في الكرسي المتحرك.

## النموذج 6-درجات/15 درجة



بناءً على الزاوية النظرية 90 درجة بين المقعد ومسند الظهر، يمكن تعديل زاوية مسند الظهر من -6 درجة إلى 15 درجة (دون تدريج).

يجب أن يتم ضبط زاوية مسند الظهر من قبل تقني مؤهل. توصي شركة Invacare بأن يقوم الطبيب بفحص الضبط وفقاً لاحتياجات راكب الكرسي المتحرك.

## فتح دعامة الظهر

1. اطيو دعامة الظهر B إلى الأعلى.
2. قم بمحاذاة الدعامة الخلفية ⑥ مع مقبض الدفع ثم ادفعها إلى أسفل على المسمار اليدوي ④.
3. قم بإحكام ربط المسمار اليدوي ④ وتأكد من أن المسمارين اليدويين A مربوطان بشكل صحيح.

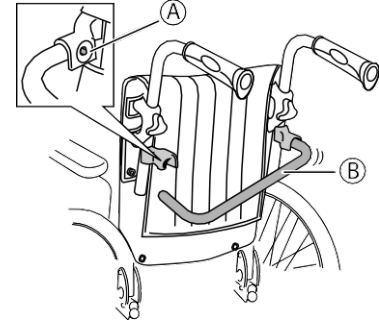
من المهم التأكد من أن دعامة الظهر مثبتة بشكل صحيح ومثبتة في جميع الأوقات عندما يكون الكرسي قيد الاستخدام. لا ينبغي ترك دعامة الظهر معلقة بشكل فضفاض (انظر الملصق C الموجود على دعامة الظهر).



## 3.6.2 قضيبي دعم الظهر القابل للطي

يربط قضيبي مسند الظهر القابل للطي بين أنبوبي دعامة الظهر ويمكن فصله من جانب واحد.

## طي قضيبي مسند الظهر



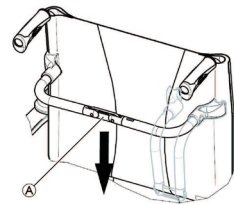
1. حرر الزر الزنبركي ④.
2. قم بطي قضيبي مسند الظهر ⑥ نحو الأسفل.

## فك طي قضيبي مسند الظهر

1. فك طي قضيبي مسند الظهر ⑥ إلى أعلى إلى أن يستقر الزر الزنبركي ④ في فتحة المقبس الخاصة به.
2. تأكد من بروز الزر الزنبركي ④ بشكل كامل عبر فتحة المقبس.

## 3.6.3 دعامة ظهر قابلة للطي

ترتبط دعامة الظهر القابلة للطي بأنابيب دعم أسفل الظهر ويمكن طيها من منتصفها.



## طي دعامة الظهر

1. افتح دعامة الظهر القابلة للطي عن طريق دفع المفصل ④ إلى الأسفل قليلاً.
2. اطيو دعامة الظهر إلى الأسفل.

سيتم تحرير دعامة الظهر القابلة للطي تلقائيًا عند طي الكرسي.

## فتح دعامة الظهر

1. اطيو دعامة الظهر إلى الأعلى.
2. قم بفتح دعامة الظهر القابلة للطي عن طريق سحب المفصل ④ إلى أعلى قليلاً.

## 3.7 مقابض الدفع

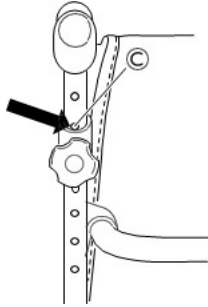
## 3.7.1 ارتفاع قابل للتعديل، مقابض دفع خلفية (اختياري)

**! انتباه!**  
— تحقق دائماً من مقابض الدفع قبل استخدام الكرسي المتحرك، للتأكد من أن مقابض اليد آمنة، ولا يمكن تحريكها أو سحبها.

تتيح مقابض الدفع المتكاملة القابلة للتعديل الارتفاع لأي مساعد إمكانية ضبط المقابض إلى مستوى مريح.



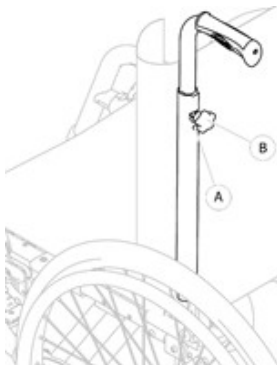
1. لضبط ارتفاع مقابض الدفع، قم بفك المقبض ④، ادفع المقبض إلى الوضع المطلوب ثم اربط المقبض مرة أخرى.



1. من أجل قفل موضع مقبض الدفع، يجب أن تكون الفتحة العلوية الأقرب ④ مرئية، تمامًا كما هو موضح في الصورة أعلاه.

## 3.7.2 مقابض دفع متكاملة قابلة للتعديل الارتفاع (اختياري)

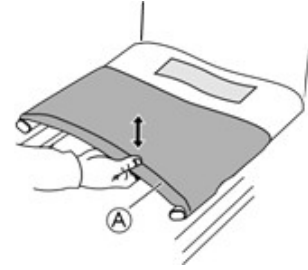
تتيح مقابض الدفع المتكاملة القابلة للتعديل الارتفاع لأي مساعد إمكانية ضبط المقابض إلى مستوى مريح.



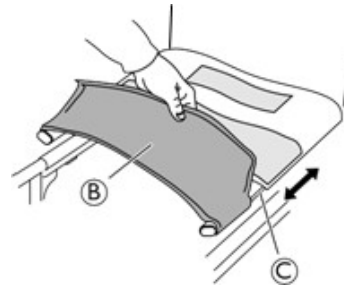
1. لضبط ارتفاع مقابض الدفع، قم بفك المقبض ④، ادفع المقبض إلى الوضع المطلوب ثم اربط المقبض مرة أخرى.

### 3.8 مقعد

#### 3.8.1 ضبط عمق المقعد

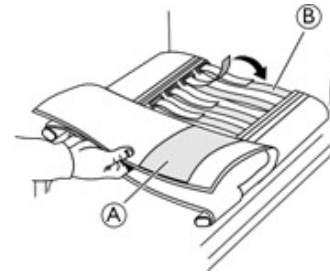


1. ارفع المقعد ④ إلى الأعلى من أجل طي الكرسي قليلاً.
2. حرر الجزء الأمامي من المقعد ⑤ من الأشرطة ذات الخطاف والحلقة.



3. اضبط العمق عن طريق سحب جانبي المقعد إلى الأمام أو الخلف في قضبان الأنايب الجانبية ⑥. تأكد من ضبط كلا الجانبين بالتساوي.
4. فك طي الكرسي مرة أخرى.
5. قم بتركيب الجزء الأمامي من المقعد بالأشرطة ذات الخطاف والحلقة مرة أخرى.

#### 3.8.2 ضبط شكل المقعد



1. حرر الجزء العلوي من غطاء المقعد واسحبه إلى الخلف ④.
  2. اضبط الأشرطة ذات الخطاف والحلقة ⑥ إلى العمق المطلوب.
  3. قم بطي غطاء المقعد إلى مكانه مرة أخرى.
- استخدم دائماً وسادة المقعد عند اختبار الشكل النهائي للمقعد

#### 3.8.3 وسادة المقعد

يوصى باستخدام وسادة مناسبة لتوفير توزيع متساوٍ للضغط على المقعد.

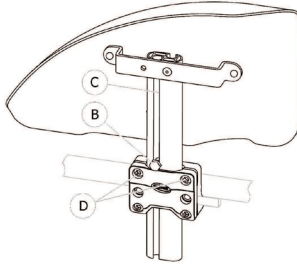
#### تنبيه!

#### خطر عدم الاستقرار

- إن إضافة وسادة إلى المقعد من شأنه أن يزيد من ارتفاعك عن الأرض ويمكن أن يؤثر على استقرارك في جميع الاتجاهات. إذا تم تغيير الوسادة فقد يؤدي ذلك أيضًا إلى تغيير استقرار راكب الكرسي.
- إذا تم تغيير سمك الوسادة، فيجب إجراء إعداد كامل للكرسي المتحرك من قبل تقني مؤهل.
- نوصي باستخدام وسادة Invacare أو Matrix ذات غطاء قاعدة مضاد للانزلاق لمنع الانزلاق.

### 3.9 الواقي من الطين

من أجل منع تناثر الأوساخ من العجلات إلى الأعلى، يمكن تركيب واقي من الطين قابل للإزالة. يمكن تعديل موضع واقي الطين.



#### الإزالة

1. اسحب الواقي من الطين إلى الأعلى خارج الحامل.
2. لضبط مدى سهولة أو صعوبة سحب الواقي من الطين من الحامل، قم بتغيير الدرجة التي يتم بها ربط البراغي ⑥.

#### التركيب

1. ادفع الواقي من الطين إلى الحامل.

#### ضبط الارتفاع

1. فك البرغي ⑥ باستخدام مفتاح ربط مقاس 10 مم في التجويف ⑦ من أنبوب مسند الذراع.
2. حرك مسند الذراع لأعلى أو لأسفل حتى تصل إلى الارتفاع المطلوب، مع الحفاظ على المسمار ⑥ في مكانه (على الحافة العلوية للحامل).
3. قم بربط البرغي ⑥ (عزم دوران 5-6 نيوتن متر).
4. قم بإجراء الإعداد على كلا الجانبين.

### 3.10 مسند الذراع

#### تحذير!

#### خطر الإصابة

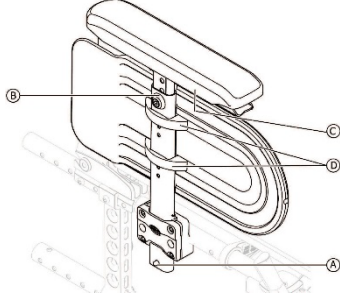
- لا يتم قفل مساند الجوانب ويمكن سحبها بسهولة إلى الأعلى.
- لا تقم برفع أو نقل الكرسي المتحرك باستخدام المساند الجانبية.
- لا تستخدم الدعائم الجانبية للنقل عند حمل الكرسي المتحرك لأعلى أو لأسفل الدرج.

#### تنبيه!

#### خطر القرص

- ابق أصابعك بعيدًا عن الأجزاء المتحركة أثناء إزالة مسند الذراع أو تركيبه أو ضبطه.

### 3.10.3 مسند ذراع، ارتفاع قابل للتعديل، قابل للإزالة

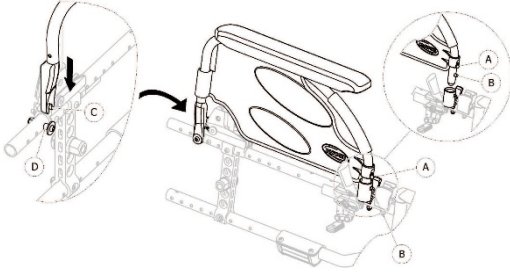


#### الإزالة

1. اضغط مسبقاً على آلية القفل (A) التي تقع في الجزء السفلي من حامل مسند الذراع الرأسي (إذا كان مجهزاً بذلك).
2. اسحب مسند الذراع من خلال وسادة الذراع للخارج من الحامل.

#### التركيب

1. ادفع مسند الذراع إلى داخل الحامل.



#### ضبط ارتفاع مسند الذراع

1. فك البرغي (B) باستخدام مفتاح ألانكيه مقاس 5 مم في الجزء العلوي من أنبوب مسند الذراع.
2. حرك مسند الذراع إلى الأعلى أو الأسفل إلى أن تصل إلى الارتفاع المطلوب، مع الحفاظ على البرغي (B) في مكانه.
3. اربط البرغي (B) (عزم دوران 5-6 نيوتن متر).
4. قم بإجراء الإعداد على كلا الجانبين.

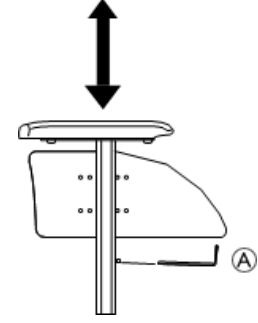
#### ضبط عمق وسادة الإبط

1. قم بفك البرغيين (C) أسفل حامل مسند الذراع.
2. حرك مسند الذراع إلى الأمام أو الخلف حتى تصل إلى العمق المطلوب، مع الحفاظ على البرغي (C) في مكانه.
3. اربط البرغيين (C) (عزم دوران 1,5-2 نيوتن متر).
4. قم بإجراء الإعداد على كلا الجانبين.

#### ضبط ارتفاع الحماية الجانبية

1. قم بفك برغيي مشابك الحماية الجانبية (D).
2. قم بتحريك الحماية الجانبية لأعلى أو لأسفل حتى تصل إلى الارتفاع المطلوب.
3. اربط برغيي مشابك الحماية الجانبية (D) (عزم دوران 1,2-0,7 نيوتن متر).
4. قم بإجراء الإعداد على كلا الجانبين.

### 3.10.1 مساند ذراع قابلة للفصل



#### إزالة مسند الذراع:

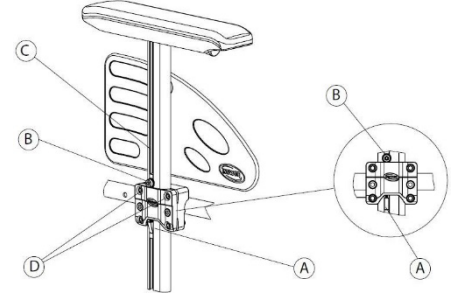
1. اضغط على آلية القفل التي تقع في الجزء السفلي من حامل مسند الذراع الرأسي.

#### لتنبيت ارتفاع مسند الذراع أو ضبطه:

1. فك البرغي (A).
2. اضبط ارتفاع مسند الذراع إلى الوضع المطلوب.
3. أعد ربط المسمار إلى الارتفاع المطلوب.
4. كرر الإجراء على الجانب الآخر.

الأدوات: مفتاح Allen مقاس 5 ملم

### 3.10.2 مسند ذراع، ارتفاع قابل للتعديل بدون خطوات، قابل



#### الإزالة

1. قم بتشغيل مكابح الانتظار على كلا الجانبين.
2. اضغط مسبقاً على آلية القفل (A) التي تقع في الجزء السفلي من حامل مسند الذراع الرأسي (إذا كان مجهزاً بذلك).
3. اسحب مسند الذراع من خلال وسادة الذراع للخارج من الحامل.
4. لضبط مدى سهولة سحب مسند الذراع أو صعوبته من الحامل، قم بتغيير الدرجة التي يتم بها ربط البرغي (C).

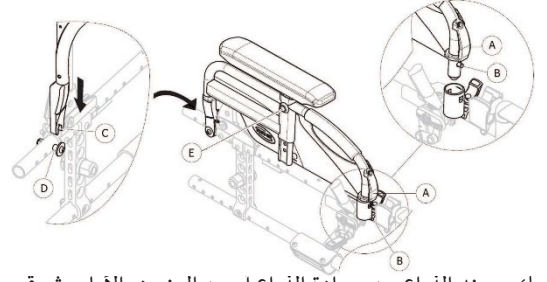
#### التركيب

1. ادفع مسند الذراع إلى داخل الحامل.

#### ضبط الارتفاع

1. قم بفك البرغي (B) باستخدام مفتاح ألانكيه مقاس 5 مم في تجويف مسند الذراع.
2. حرك مسند الذراع إلى أعلى أو أسفل حتى تصل إلى الارتفاع المطلوب، مع الحفاظ على البرغي (B) في مكانه (على الحافة العلوية للحامل).
3. اربط البرغي (B) (عزم دوران 5-6 نيوتن متر).
4. قم بإجراء الإعداد على كلا الجانبين.

### 3.10.4 مسند ذراع قابل للطي والإزالة



#### الطي

1. امسك مسند الذراع من وسادة الذراع أو من المنحنى الأمامي ثم قم بطيها للخلف.

#### إزالة الجزء الأمامي

1. اضغط مع الاستمرار على دعامة تحرير مسند الذراع ④ في المقدمة.
2. قم بإزالة مسند الذراع من مقبس مسند الذراع عن طريق سحبه لأعلى ثم طيه للخلف.

#### تركيب الجزء الأمامي

1. ادفع مسند الذراع إلى أسفل إلى أن ينشك زر التحرير الأمامي ⑤ في فتحة مقبس مسند الذراع.
2. تأكد من بروز الزر بشكل كامل عبر فتحة المقبس.

#### إزالة الجزء الخلفي

1. قم بإزالة مسند الذراع من حامل مسند الذراع ⑥ عن طريق السحب مباشرة إلى أعلى على مسند الذراع.

#### تركيب الجزء الخلفي

1. ضع مسند الذراع ⑦ فوق دعامة مسند الذراع الخلفي ⑧.
2. ادفع مسند الذراع لأسفل حتى تسمع صوت "نقرة" واضحة عند تثبيته في حامل مسند الذراع ⑥.

### 3.10.5 مسند ذراع، ارتفاع قابل للتعديل، قابل للطي والإزالة

#### الطي

1. امسك مسند الذراع من وسادة الذراع أو من المنحنى الأمامي ثم قم بطيها للخلف.

#### إزالة الجزء الأمامي

1. اضغط مع الاستمرار على دعامة تحرير مسند الذراع ④ في المقدمة.
2. قم بإزالة مسند الذراع من مقبس مسند الذراع عن طريق سحبه لأعلى ثم طيه للخلف.

#### تركيب الجزء الأمامي

1. ادفع مسند الذراع إلى أسفل إلى أن ينشك زر التحرير الأمامي ⑤ في فتحة مقبس مسند الذراع.
2. تأكد من بروز الزر بشكل كامل عبر فتحة المقبس.

#### إزالة الجزء الخلفي

1. قم بإزالة مسند الذراع من حامل مسند الذراع ⑥ عن طريق السحب مباشرة إلى أعلى على مسند الذراع.

#### تركيب الجزء الخلفي

1. ضع مسند الذراع ⑦ فوق دعامة مسند الذراع الخلفي ⑧.
2. ادفع مسند الذراع لأسفل حتى تسمع صوت "نقرة" واضحة عند تثبيته في حامل مسند الذراع ⑥.

#### ضبط الارتفاع

1. بعد فك برغي التثبيت ⑤ باستخدام مفتاح ألانكيه مقاس 5 مم أو بدلاً من ذلك باستخدام المسمار الإبهامي، إذا كان موجودًا.
2. اضبط الارتفاع واربط برغي التثبيت ⑤ (عزم دوران 5 نيوتن متر) أو قم بربط المسمار الإبهامي بإحكام، في الموضع المطلوب.
3. قم بإجراء الإعداد على كلا الجانبين.

### 3.11 مساند الساق

#### تحذير!

#### خطر الإصابة



- لا ترفع الكرسي المتحرك أبدًا من خلال مساند القدمين أو مساند الساق.

#### تنبيه!

#### خطر قرص أو سحق الأصابع



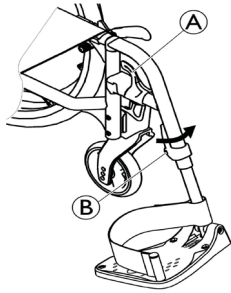
- هناك آليات تأرجح يمكن أن تنحسر أصابعك فيها.
- كن حذرًا عند استخدام هذه الآليات أو تحريكها أو تفكيكها أو تعديلها.

#### انتباه!



- خطر حدوث ضرر بآلية مسند الساق أو مكوناته.
- لا تضع أي شيء ثقيل، ولا تسمح للأطفال بالجلوس على مسند الساق.

### 3.11.1 مساند ساق قابلة للتأرجح



#### التأرجح إلى الخارج

1. قم بتنشيط ذراع التحرير ① ثم قم بتحريك مساند الساق إلى الخارج.

#### التأرجح إلى الأمام

1. قم بأرجحة مسند الساق إلى الأمام حتى يتم تثبيته.

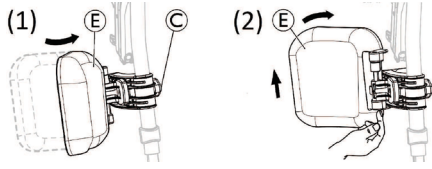
#### فك التعليق

1. قم بتنشيط ذراع التحرير ①.
2. اسحب مسند الساق إلى الأعلى.

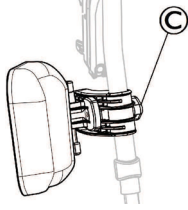
#### التعليق

1. قم بتثبيت مسند الساق على الجزء الأمامي من الإطار ثم قم بتحريكه للأمام حتى يتم تثبيته في مكانه.

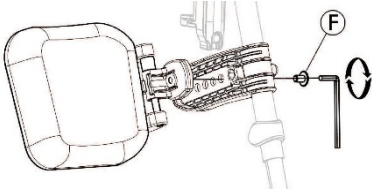




- تأرجح وسادة الساق للأمام (1) أو للخلف (2):
  1. أرجح وسادة ريلة الساق E إلى الأمام (1).
  2. اسحب وسادة الساق E لأعلى وقم بتحريكها للخلف (2).
- قفل أرجوحة وسادة ريلة الساق للخلف:
  1. أخرج حلقة الفاصل الرمادي المفتوحة ⊗ من مكانها.
  2. اعكس حلقة الفاصل الرمادي المفتوحة.
  3. أدخل حلقة الفاصل الرمادي المفتوحة ⊗ كما هو موضح على الجانب الأيمن من الرسم التخطيطي.
- ضبط ارتفاع وسادة ريلة الساق إلى الخلف.
- ضبط ارتفاع وسادة ريلة الساق:



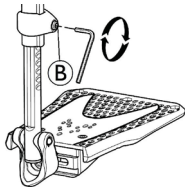
1. قم بفك المقبض ©.
  2. قم بضبط الارتفاع المطلوب ثم اربط المقبض بإحكام.
- ضبط ارتفاع وسادة ريلة الساق:



- تحتوي وسادة الساق على أربعة خيارات لضبط العمق:
1. قم بإزالة برغي التثبيت © باستخدام مفتاح Allen مقاس 5 ملم.
  2. قم بضبطه على أحد المواضع الأربعة ثم قم بإحكام برغي التثبيت © (عزم دوران 3-5 نيوتن متر).

#### ضبط لوحة القدم

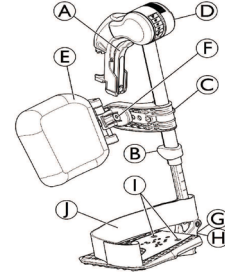
- هناك ثلاثة أنواع مختلفة من ألواح الأقدام القابلة للطي.
- لوحات القدم القياسية القابلة لتعديل الارتفاع:



1. قم بإزالة برغي التثبيت © باستخدام مفتاح Allen مقاس 5 ملم.
2. اضبط الارتفاع ودع المسامير يمسك أحد التجاويف الموجودة في أنبوب لوحة القدم.
3. قم بربط برغي التثبيت © (عزم دوران 3-5 نيوتن متر) في الوضع المطلوب.

يجب أن تكون المسافة بين الجزء الأدنى من مسند القدم والأرض 50 ملم

### 3.11.2 مساند ساق قابلة للتأرجح ولتعديل الزاوية



#### التأرجح إلى الخارج

1. قم بتنشيط ذراع التحرير Ⓐ ثم قم بتحريك مساند الساق إلى الخارج.

#### التأرجح إلى الأمام

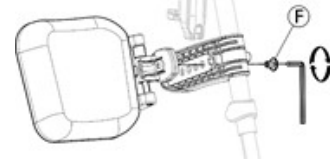
1. قم بأرجحة مسند الساق إلى الأمام حتى يتم تثبيته.

#### فك التعليق

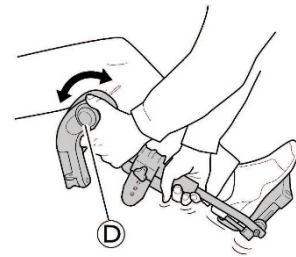
1. قم بتنشيط ذراع التحرير Ⓐ.
2. اسحب مسند الساق إلى الأعلى.

#### التعليق

1. قم بتثبيت مسند الساق على الجزء الأمامي من الإطار ثم قم بتحريكه للأمام حتى يتم تثبيته في مكانه.



#### ضبط الزاوية



تتوفر ستة أوضاع محددة مسبقاً لضبط الزاوية.

1. قم بفك المقبض © بيد واحدة مع دعم مسند الساق بيدك الأخرى.
2. قم بالتعديل على أحد الأوضاع التسعة المحددة مسبقاً، إلى أسفل المقبض © إلى الموضع المطلوب ثم اربط المقبض بقوة.

#### انتباه!

خطر حدوث ضرر بآلية مسند الساق أو مكوناته.  
 — تأكد من الدوران الحر للمقبض عن طريق دعم مسند الساق بشكل كافٍ بيدك قبل تشغيل المقبض. سيتم تحرير نظام الأمان المقفل تلقائياً. لا ينبغي أن تكون هناك حاجة إلى بذل أي جهد في الدوران لتشغيل المقبض.

#### وسادة ريلة الساق المتأرجحة والتعديلات



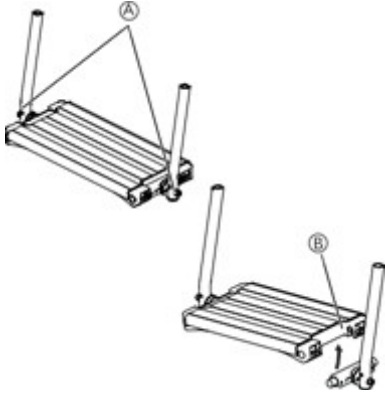
## 3.11.4 مسند قدم من قطعة واحدة



تحذير!

خطر انحشار الأصابع

قد تحتجز الأصابع بين لوحة القدم وملحق لوحة القدم.  
— احرص على عدم انحصار أصابعك بين لوحة القدم وملحق  
لوحة القدم عند طيها إلى أسفل.



1. اضبط الزاوية والعمق عن طريق فك البرغيين A الموجودين في ملحق لوحة القدم.

الأداة: مفتاح Allen مقاس 5 ملم

2. قم بضبط لوحة القدم إلى الوضع الصحيح.

3. قم بإعادة ربط البراغي بقوة 10 نيوتن متر.

يمكن رفع لوحة القدم إلى الأعلى. ارفع لوحة القدم B إلى الأعلى كما هو موضح في الصورة أعلاه.

لا تضع أي شيء على لوحة القدم عندما تكون البراغي مفككة.

## 3.12 جهاز مضاد للانقلاب

جهاز مانع الانقلاب يحد من مدى انقلاب الكرسي المتحرك إلى الخلف.



تحذير!

خطر الانقلاب

— يمكن أن تؤدي أجهزة مانع الانقلاب التي تم ضبطها بشكل غير صحيح أو التي لم تعد تعمل إلى الانقلاب.

— تأكد دائمًا من أن جهاز مانع الانقلاب يعمل قبل استخدام الكرسي المتحرك، واطلب من تقني مؤهل ضبطه أو إعادة ضبطه عند الحاجة.

— في بعض التكوينات، قد يكون استقرار الكرسي المتحرك في حالة الثبات أقل من 10 درجات؛ وفي هذه الحالة توصي Invacare بشدة باستخدام جهاز مانع انقلاب (متوافر كخيار).



تحذير!

خطر الانقلاب

على الأرض غير المستوية أو اللينة، يمكن أن يغوص جهاز مانع الانقلاب في الحفر أو مباشرة في الأرض، مما يحد من وظيفة السلامة الخاصة به أو يلغي وظيفته.

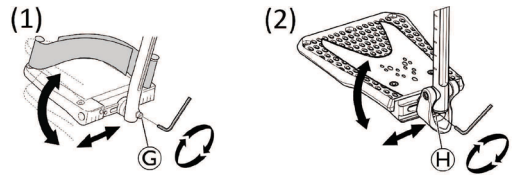
— استخدم جهاز مانع الانقلاب فقط عند الانتقال على أرضية مستوية وثابتة.

انتباه!

خطر التلف

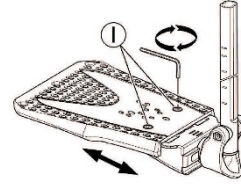
— لا تقف أبدًا على جهاز مانع الانقلاب أو تستخدمه كمساعد لإمالة الكرسي.

• ألواح قدم قابلة للتعديل حسب العمق والزاوية (1) والعرض (2):



1. قم بفك برغي التثبيت © أو Ⓜ باستخدام مفتاح Allen مقاس 5 ملم.
2. اضبط مواضع العمق والزاوية ثم اربط برغي التثبيت © (عزم دوران 12 نيوتن متر) أو Ⓜ (عزم دوران 8-9 نيوتن متر) بقوة في الموضع المطلوب.

• لوحات قدم قابلة للتعديل العرض (2):



1. قم بفك برغي التثبيت I باستخدام مفتاح Allen مقاس 5 ملم.
2. اضبط موضع العرض، ثم قم بإحكام ربط برغي التثبيت I (3-5 نيوتن متر) في الموضع المطلوب.

توصي شركة Invacare بإجراء تعديل لوحة القدم من قبل تقني مؤهل.

لضمان وضع جيد للقدمين، يمكن توفير نوعين من الأشرطة؛ حزام الكعب I (تسلسلي) وحزام الساق (اختياري) متصل بدعامة مسند الساق. يمكن تعديل كل منهما عن طريق عناصر التثبيت ذات الخطاف والحلقة.

## 3.11.3 مسند الساق المخصص للمبتورين



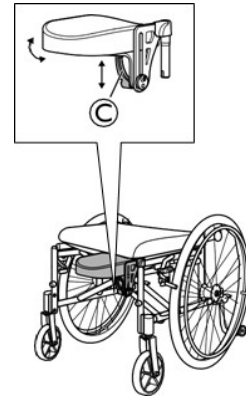
تحذير!

خطر الانقلاب

هناك خطر متزايد من الانقلاب بالنسبة للمستخدمين الذين بترت أطرافهم.

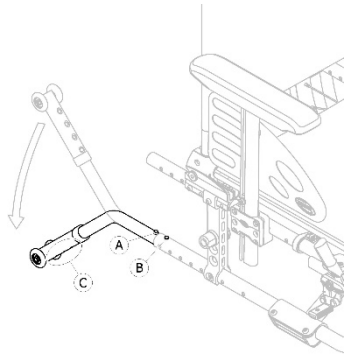
— استخدم أجهزة مانع الانقلاب و/أو أعد توازن الكرسي المتحرك عن طريق تحريك العجلات الخلفية إلى الخلف عند استخدام مساند الساق المخصصة للمبتورين. استخدم مرفق العجلة الخلفية السليبي أو المخصص لمبتوري الطرفين.

ضبط الارتفاع والعمق والزاوية



1. فك الرافعة ©.
2. اضبط الارتفاع والعمق والزاوية المطلوبين.
3. أعد ربط الرافعة.

### 3.12.1 جهاز مانع الانقلاب وذو ضغط منخفض للغاية



#### تفعيل جهاز مانع الانقلاب

1. حرر الزر الزنبركي (A)، ثم قم بتدوير جهاز مانع الانقلاب إلى الأسفل حتى يتم تثبيته وينشك زر التحرير الأمامي (B) في فتحة الإطار.
2. تأكد من زر التحرير الأمامي (B) بحيث يبرز بشكل كامل من خلال ثقب الإطار.

#### إلغاء تفعيل جهاز مانع الانقلاب

1. حرر الزر الزنبركي (A)، ثم قم بتدوير جهاز مانع الانقلاب إلى الأعلى حتى يتم تثبيته وينشك زر التحرير الأمامي (B) في فتحة الإطار.

#### ضبط الارتفاع

تحذير!

خطر الانقلاب



— يجب أن يتم إجراء التعديلات على جهاز مانع الانقلاب من قبل تقني مؤهل.

هذا التعديل مطلوب مع مراعاة موضع العجلة الخلفية وقطرها، بالإضافة إلى ظروف راكب الكرسي المتحرك وحدود السلامة الخاصة به.

تأكد من تركيب جهاز مانع الانقلاب بشكل صحيح على كل جانب (إذا كان ذلك ممكنًا)، ويجب قفل الزر الزنبركي (A) ووحدة التثبيت (C) في مكانهما.

تحذير!

خطر الانقلاب



عند تفعيل جهاز مانع الانقلاب، فقد يعلق عند محاولة تخطي درجة سلم أو حافة.  
— قم دائمًا بإلغاء تفعيل جهاز مانع الانقلاب قبل القيادة فوق درجة أو حافة الرصيف.

تحذير!

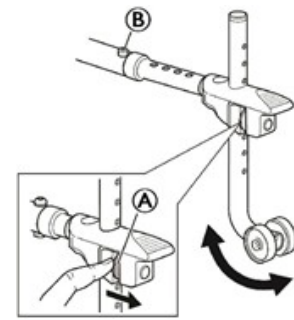
خطر الانقلاب



— أخبر راكب الكرسي المتحرك دائمًا إذا قمت بإلغاء تنشيط أجهزة منع الانقلاب.

#### جهاز قياسي مانع للانقلاب مع مساعد انقلاب

هناك ملصق على هيكل جهاز مانع الانقلاب، ويوضح هذا الملصق متى يتم تعطيل جهاز مانع الانقلاب. عندما يتم تفعيل جهاز مانع الانقلاب بشكل صحيح، سيتم إخفاء الملصق الأحمر.



#### تفعيل جهاز مانع الانقلاب

1. حرر الزر الزنبركي (A)، ثم قم بتدوير جهاز مانع الانقلاب إلى الأسفل إلى أن يتم تثبيته.
2. تأكد من أن جهاز مانع الانقلاب مقفل بشكل صحيح.

#### إلغاء تفعيل جهاز مانع الانقلاب

1. حرر الزر الزنبركي (A)، ثم قم بتدوير جهاز مانع الانقلاب إلى الأعلى حتى يتم تثبيته وينشك زر التحرير الأمامي (B) في فتحة الإطار.

#### ضبط الارتفاع

تحذير!

خطر الانقلاب



— يجب أن يتم إجراء التعديلات على جهاز مانع الانقلاب من قبل تقني مؤهل.

هذا التعديل مطلوب مع مراعاة موضع العجلة الخلفية وقطرها، بالإضافة إلى ظروف راكب الكرسي المتحرك وحدود السلامة الخاصة به. تأكد من تركيب جهاز مانع الانقلاب بشكل صحيح على كل جانب (إذا كان ذلك ممكنًا)، ويجب قفل الزر الزنبركي (A) ووحدة التثبيت (C) في مكانهما.

## 4.3 حواف الدفع مزدوجة DHR

يتيح لك المحرك ذو الذراع الواحدة تحريك الكرسي المتحرك بيد واحدة، مما يعني أنه يتم تثبيت حافتي يدويتين على نفس العجلة. يمكنك الإمساك بكلتا حافتي الكرسي المتحرك لدفع الكرسي المتحرك إلى الأمام أو الخلف؛ والتشغيل على الجانب الأيسر أو الأيمن عن طريق الإمساك بحافتي الكرسي المتحرك الكبيرة أو الصغيرة فقط.

يمكن وضع الحواف اليدوية إما في خط واحد مع بعضها البعض (الموضع الداخلي) أو مع حافة اليد الداخلية الأصغر حجمًا خارج حافة اليد الأكبر حجمًا (الموضع الخارجي). توصي شركة Invacare بأن يتم تعديل حافة اليد الأصغر حجمًا من قبل تقني مؤهل فقط.

**تحذير!**

**الإصابة بكدمات بسيطة والشعور بالألم**  
— احرص على عدم انحصار أصابعك بين قضبان العجلة الخلفية والدعامات الثلاث لحافة اليد الخارجية عند دفع الكرسي المتحرك.

**تحذير!****خطر الإصابة**

— قم دائمًا بإزالة عمود العجلة الخلفية التلسكوبي © قبل إزالة العجلات الخلفية.

**فك وربط عمود العجلة الخلفية**

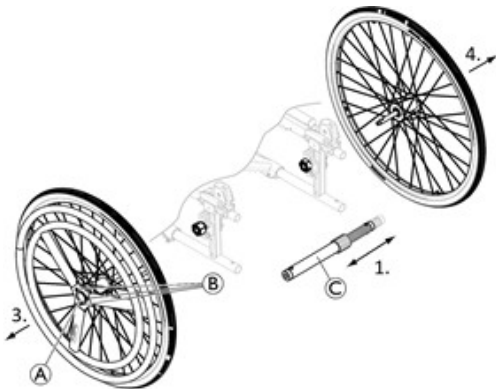
لطي الكرسي المتحرك، من الضروري فك عمود العجلة الخلفية التلسكوبي ©.

**تنبيه!****خطر الحوادث**

عمود العجلة الخلفية هو جزء لا يتجزأ من الكرسي المتحرك ولن يتمكن المستخدم من المناورة بالكرسي المتحرك من دونه.  
— لا تستخدم الكرسي المتحرك أبدًا من دون عمود العجلة الخلفية.

1. افصل عمود العجلة الخلفية التلسكوبي © عن طريق تحريك جزء واحد داخل الجزء الآخر.
2. لتسهيل هذه العملية، قم بتحريك الحافة الصغيرة من الأمام إلى الخلف.
3. لربط عمود العجلة الخلفية التلسكوبي، اعكس الخطوات السابقة.

يمكن تركيب عمود العجلة الخلفية على الجانب الأيمن أو الأيسر.

**إزالة العجلة الخلفية وتركيبها**

العجلات الخلفية القابلة للإزالة والتبديل تسهل النقل وكذلك تغيير جانب التحكم.

**تحذير!****خطر الإصابة**

— قم دائمًا بإزالة عمود العجلة الخلفية التلسكوبي © قبل إزالة العجلات الخلفية.

## 4.1 النسخة المريحة

تتكون من غلاف صلب A ووسادة إسفنجية مسبقة التشكيل B والتي يتم قفلها في مكانها بواسطة مثبتات خطافية وحلقة. يمكن إزالة غطاء مسند الظهر للسماح بطي الكرسي المتحرك.

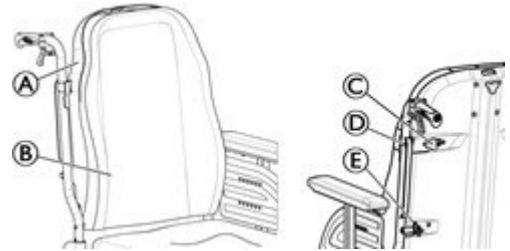
تأتي النسخة المريحة دائمًا مع العجلات الخلفية في وضعية خاملة/سلبية لتحسين الاستقرار.

**تحذير!****خطر الإصابة**

— لا ترفع الكرسي المتحرك أبدًا من غلاف مسند الظهر.

**تنبيه!****خطر القرص**

— احرص على إبقاء أصابعك بعيدًا عن الأجزاء المتحركة أثناء الطي أو التفكيك أو التعديل.

**إزالة غطاء مسند الظهر**

1. قم بفك برغي اليد © قليلًا.
2. قم بتحريك الرافعات © إلى الداخل حتى تصبح في وضع مفتوح.
3. افصل الخطافات © عن دعاماتها.

**تثبيت غطاء مسند الظهر**

1. اربط الخطافات © في دعاماتها.
2. قم بتحريك الرافعات © للخارج حتى تصبح في وضع القفل.
3. أحكم ربط البرغيين اليدويين © وتأكد من ربط البرغيين اليدويين © بشكل صحيح.

يوصى بإجراء هذه العملية بواسطة المساعد فقط. من المهم التأكد من أن مسند الظهر مثبت بشكل صحيح ومثبت في جميع الأوقات عندما يكون الكرسي قيد الاستخدام. تأكد من أن مثبتات خطاف وحلقة ووسادة مسند الظهر في حالة جيدة وموضوعة بشكل جيد.



## 4.2 نسخة Transit

تم تصميم نسخة Transit ليتم قيادتها من قبل المساعد فقط. لتسهيل النقل الجانبي وتوفير المساحة، تم تجهيز الكرسي المتحرك بعجلات خلفية مقاس 305 مم (12 بوصة) أو 405 مم (16 بوصة).

المكابح اليدوية متاحة فقط للمساعد.

**تحذير!****خطر الانقلاب**

يتأثر توازن الكرسي المتحرك عند إمالة مسند الظهر.  
— توصي شركة Invacare بشدة باستخدام أجهزة مانع الانقلاب (متوافرة كخيار) لإصدار النقل مع مسند ظهر متكئ.

1. فك ذراع المقبض قليلاً ©.
2. قم بتحريك غلاف وصلات النقل إلى الأسفل لتقليل الضغط.
3. اربط ذراع المقبض بقوة © وتأكد من أن ذراع المقبض © مربوطة بشكل صحيح.

**تنبيه!****خطر القرص أو السحق**

- تأكد من أن ذراعي المقبض © و © مضبوطان بشكل صحيح بحيث لا تسببان إزعاجاً أو أذى لراكب الكرسي المتحرك ومساعدته.

**فك تعشيق آلية التوجيه**

يمكن للمساعد تحريك الكرسي المتحرك عن طريق فك تعشيق آلية التوجيه. يحتاج إلى فصل نظام المفصل الكروي عن الشوكة لتحرير العجلة التوجيهية الأمامية.

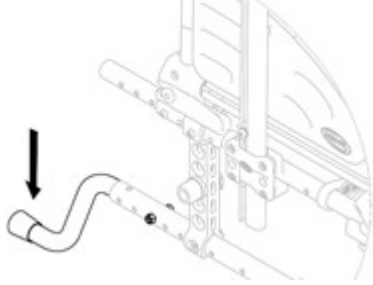
1. اضغط على طرف زنبرك فك التعشيق ©.
2. حرر المحور الرأسي E من الجزء المثبت فيه.
3. لإعادة تثبيت ذراع حركة القيادة، اعكس الخطوات السابقة.

**4.5 مساعد الإمالة**

باستخدام مساعد الإمالة، يستطيع المساعد إمالة الكرسي المتحرك بسهولة أكبر، من أجل التنقل بين درج السلم على سبيل المثال.

**تحذير!****خطر الانقلاب**

- تأكد من أن نظام منع الانقلاب لا يبرز أبعد من القطر الخارجي للعجلة الخلفية.



1. امسك الكرسي المتحرك من مقابض الدفع.
2. اضغط على مساعد الإمالة بقدمك وأمسك الكرسي المتحرك في الوضع المائل حتى يتخطى العائق.

**4.6 مسند الرأس / مسند الرقبة****تحذير!****اختلال توازن الكرسي**

- في حالة تركيب مسند الرأس أو مسند الرقبة خلف مسند الظهر، فقد يؤثر ذلك على توازن الكرسي المتحرك.
- تحكم في توازن الكرسي المتحرك، وإذا لزم الأمر، قم بضبط العجلات الخلفية إلى الخلف لزيادة الثبات.

**تحذير!****خطر الإصابة**

- قد تخرج العجلات من مكانها.
- تأكد من تثبيت العجلات الخلفية بشكل آمن في مكانها! لا ينبغي أن يكون من الممكن إزالة العجلات عند تعطيل زر المحور القابل للإزالة A. يمكنك اختبار ذلك عن طريق محاولة سحب العجلة.

1. قم بإزالة عمود العجلة الخلفية التلسكوبي ©.
2. اضغط على زر المحور القابل للإزالة ©. استمر في الضغط عليه ثم اسحب العجلة للخارج.
3. أزل العجلات الخلفية.
4. كرر الإجراء على الجانب الآخر.
5. لإعادة تركيب العجلات الخلفية، اعكس الخطوات السابقة.

**4.4 القيادة بذراع واحدة بواسطة الرافعة OADL**

يتيح نظام التحكم بالدفع بذراع واحدة (OADL) (اليد اليسرى أو اليمينية) للمشغل الذي يتمتع بقوة عضلية منخفضة دفع الكرسي المتحرك بذراع واحدة.



يمسك المشغل بذراع حركة القيادة الذي يدفع الكرسي المتحرك إلى الأمام أو الخلف (ذراع تروس الرجوع إلى الخلف A، الموضع المركزي هو الترس المحايد)، ويفضل الحركة إلى الداخل والخارج؛ يتم التوجيه ببساطة عن طريق تحويل ذراع حركة القيادة إلى الجانب الأيسر/الأيمن والكبح عن طريق سحب ذراع حركة القيادة إلى الخلف.

يتم توفير نظام OADL دائماً في وضع العجلة الخلفية السلي لت تحقيق استقرار أفضل.

يمكن إزالة ذراع حركة القيادة لتسهيل النقل أو التحرك بجوار طاولة. فك ذراع المقبض B واسحب ذراع حركة القيادة إلى أعلى. لإعادة تثبيت ذراع حركة القيادة، اعكس الخطوات السابقة.

يتواجد المكابح اليدوي دائماً مقابل نظام التحكم.

**تنبيه!****خطر القرص أو السحق**

- قد تكون هناك فجوة صغيرة جداً بين العجلة الخلفية ووصلات ناقل الحركة تعرضك لخطر انحشار أصابعك.
- احرص على إبقاء أصابعك بعيداً عن الأجزاء المتحركة عند استخدام نظام التحكم بالدفع بذراع واحدة (OADL)، وضع يدك دائماً على الذراع اليدوي.

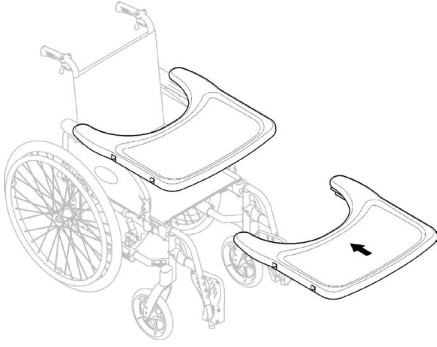
**ضبط جهد الدفع**

يتم إجراء التعديل عن طريق تحريك غلاف وصلات النقل على ذراع حركة القيادة.



## 4.7.1 صينية أكريليك

### ضبط العمق



1. قم بتحريك صينية الطاولة للأمام أو للخلف لضبط العمق المطلوب.



تنبيه!

خطر الشعور بعدم الراحة

— عند تعديل عمق الطاولة، تأكد من عدم الضغط على بطن راكب الكرسي المتحرك.

## 4.7.2 صينية طاولة مع مجموعة التثبيت



تحذير!

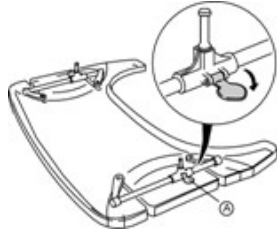
خطر السقوط/الإصابة

— لا يجوز مطلقًا استخدام الطاولة كبديل لحزام الوضعية.

يمكن تعديل صينية الطاولة من حيث العمق والعرض، وسوف توضح الأقسام التالية الاحتمالات المختلفة للتعديل.

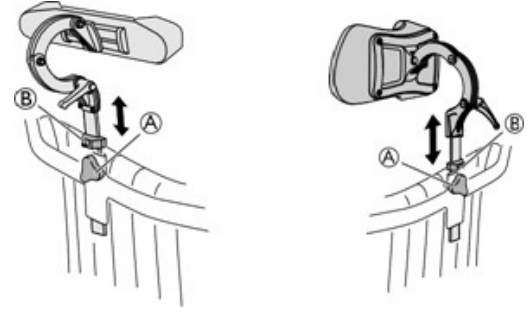
### ضبط عمق صينية الطاولة

1. تأكد من تثبيت ملحقات صينية الطاولة على مساند الذراعين. إذا لم يكن الأمر كذلك، يرجى الاتصال بمزود الخدمة المحلي لديك.
2. افتح قفل الأمان لضبط العمق (A).



3. اضبط حاملات الطاولة (B) إلى الأمام أو الخلف لضبط العمق المطلوب.

## 4.6.1 ضبط الارتفاع



يتم التحكم في الارتفاع والإزالة بواسطة عجلة اليد.

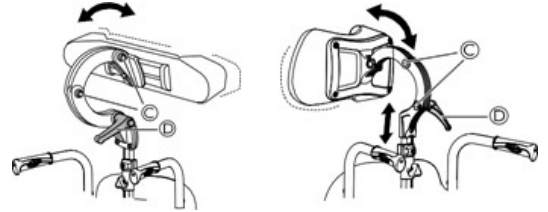
تم تجهيز الشريط بكتلة توقف قابلة للتعديل. يمكنك إزالة مسند الرأس/مسند الرقبة وإعادة إدخاله في الوضع المطلوب دون الحاجة إلى مزيد من التعديلات.

1. قم بفك البرغي الموجود في كتلة التوقف (B).
2. قم بفك عجلة اليد (A).
3. اضبط مسند الرأس أو مسند الرقبة إلى الوضع المطلوب.
4. أعد ربط عجلة اليد (A).
5. حرك كتلة التوقف (B) إلى أسفل حتى الجزء العلوي من ملحق مسند الرأس/مسند الرقبة.
6. أعد ربط البراغي.

الأداة: مفتاح Allen مقاس 5 ملم

للحصول على معلومات حول ضبط العمق والزوايا لمسند الرأس/مسند الرقبة وإعادة ضبط موضع مسند الرأس/مسند الرقبة، راجع القسم التالي.

## 4.6.2 ضبط العمق/الزاوية



1. قم بفك المقبض (C).
2. قم بفك البراغي (C).
3. قم بضبط عمق وزاوية مسند الرأس.
4. أعد ربط المقبض والبراغي.

## 4.7 الطاولة



تحذير!

خطر السقوط/الإصابة

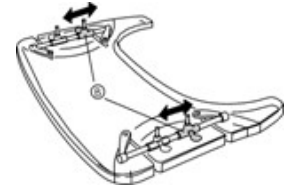
— أقصى حمل على الطاولة: 8 كجم.



تنبيه!

خطر الإصابات الطفيفة

إذا برز كوع راكب الكرسي المتحرك عن الطاولة أثناء دفع الكرسي المتحرك، فقد يصطدم بالبيئة المحيطة. — تأكد من عدم بروز مرفقي الراكب عند دفع الكرسي المتحرك.



4. أغلق قفل الطاولة ④ مرة أخرى من أجل قفل موضع العمق.



**تحذير!**  
خطر الانقلاب / الإصابة  
— أقصى حمل على طرف الجزء الأوسع من نصف قرص الطاولة:  
1.5 كلغ

**تنبيه!**  
خطر الإصابات الطفيفة  
إذا برز كوع راكب الكرسي المتحرك عن الطاولة أثناء دفع الكرسي المتحرك، فقد يصطدم بالبيئة المحيطة.  
— تأكد من عدم بروز مرفقي الراكب عند دفع الكرسي المتحرك.

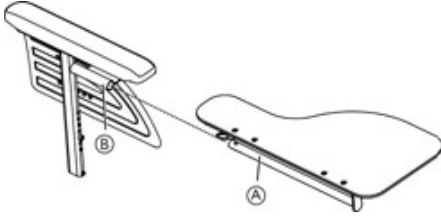
**تنبيه!**  
خطر قرص الأصابع  
توجد آلية أسفل نصف قرص الطاولة حيث يمكنك انحناس أصابعك.  
— كن حذرًا عند ضبط قرص الطاولة أو عند استخدام وظيفة التراجع.

**تنبيه!**  
خطر الإصابات الطفيفة  
— لا تنتقل من الكرسي المتحرك عندما يكون نصف قرص الطاولة في وضع أفقي.

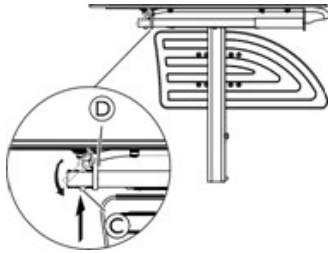
يمكن تعديل عرض نصف قرص الطاولة وأرجحته بعيدًا.

#### 4.8.1 تركيب نصف قرص الطاولة

تركيب نصف قرص الطاولة

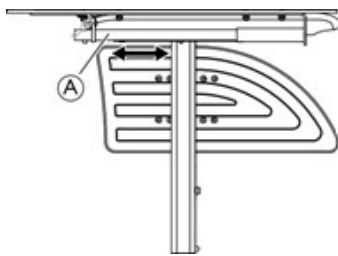


1. أدخل أنبوب نصف قرص الطاولة ① في الملحق ② تحت وسادة الذراع.



2. اضغط على دبوس الدفع C وأدخل الحلقة ③ في الأنبوب ①.  
3. حرر دبوس الدفع ③.

#### 4.8.2 ضبط نصف قرص الطاولة



1. حرك نصف قرص الطاولة ① إلى الأمام أو إلى الخلف لضبط العمق المطلوب.

**تنبيه!**  
خطر عدم الراحة / انعدام الأمن  
الطاولة ليست في وضع ثابت.

— تأكد من تثبيت قفل الطاولة مرة أخرى بعد ضبط عمق الطاولة.

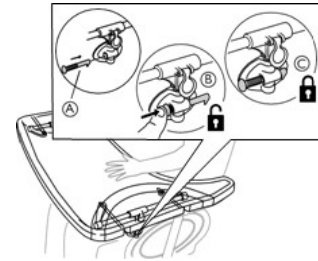
**تنبيه!**  
خطر الشعور بعدم الراحة

— عند تعديل عمق الطاولة، تأكد من عدم الضغط على بطن راكب الكرسي المتحرك.

#### قفل صينية الطاولة

**تحذير!**  
خطر الإصابة

يتم قفل المستخدم في وضع ثابت ولا يمكن إزالته من الكرسي المتحرك دون فتح قفل الطاولة.  
— يجب أن يتم استخدام جهاز قفل صينية الطاولة بواسطة طبيب.



1. ضع دبوس القفل ④ في ملحق الطاولة.  
2. اضغط دبوس القفل ④ إلى الداخل لفتح قفل الطاولة ③.

استمر في الضغط على دبوس القفل إلى الداخل للحفاظ على الطاولة في وضع فتح القفل.

3. حرر دبوس القفل ④ لقفل موضع الطاولة ③.

#### 4.8 نصف قرص الطاولة

**تحذير!**  
خطر السقوط / الإصابة

— لا يجوز مطلقًا استخدام نصف قرص الطاولة كبديل لحزام الوضعية.

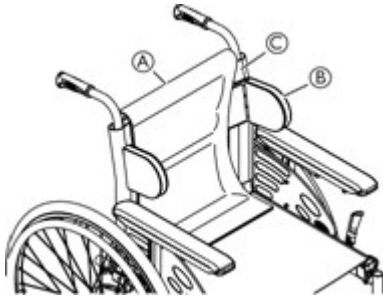


#### 4.9.1 وسادات التثبيت الجانبية (لغطاء مسند الظهر القابل للتعديل فقط)

**تنبيه!**  
خطر الشعور بعدم الراحة  
يمكن لوسادات التثبيت الجانبية أن تستقر في ظهرك بدلاً من أن تدور حول جذعك عندما تجلس على الكرسي المتحرك.  
— تحقق من موضع وسادات التثبيت الجانبية بعد النقل إلى الكرسي المتحرك.

**تنبيه!**  
خطر الوضعية غير المريحة  
قد يكون عدم وجود مساحة كافية بين وسادات التثبيت الجانبية أمراً غير مريح بالنسبة لبعض المستخدمين.  
— يجب أن يتم إجراء هذا التعديل من قبل تقني مؤهل بعد موافقة الطبيب المعالج.  
— استشر مقدم الخدمة الخاص بك.

يمكن تعديل وسائد التثبيت الجانبية من حيث الارتفاع والاتجاه الجانبي.



1. قم بإزالة وسادة مسند الظهر (A).
2. اضبط وسادات التثبيت الجانبية (B) من حيث الارتفاع ومن الجانبين إلى الموضع المطلوب مع سطح الخطاف لغطاء مسند الظهر (C).
3. تأكد من أن سطحي الخطاف (الوسادات والغطاء الخلفي) تم ضبطهما بشكل صحيح.
4. ضع وسادة مسند الظهر (A) في مكانها.



يجب أن تكون وسادات التثبيت الجانبية B فوق وسادة الذراع (C) لكي تتمكن من طي الكرسي المتحرك.

إذا كان عرض المقعد أكبر من 430 مم E، يجب إزالة وسائد التثبيت الجانبية B قبل طي الكرسي المتحرك.

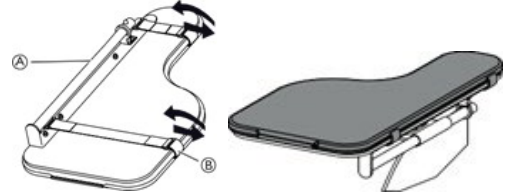
#### 4.10 حزام الوضعية

يمكن تجهيز الكرسي المتحرك بحزام وضعية. يمنع استخدام الكرسي من الانزلاق إلى الأسفل في الكرسي المتحرك أو من السقوط من الكرسي المتحرك. حزام الوضع ليس جهاز تحديد الموقع.

**تنبيه!**  
خطر الشعور بعدم الراحة  
عند ضبط عمق نصف قرص الطاولة، تأكد من عدم الضغط على بطن راكب الكرسي المتحرك.

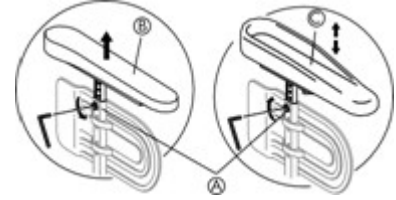
#### 4.8.3 إضافة وسادة نصف قرص الطاولة

يمكن وضع وسادة نصف قرص الطاولة فوقها من أجل الحصول على سطح أكثر نعومة للذراعين والمرفقين.

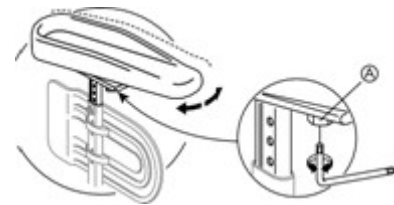


1. ضع الوسادة لنصف قرص الطاولة (A) فوق القرص.
2. وضع أحزمة التثبيت (B) في المشبك البلاستيكي وحول نصف قرص الطاولة (A).

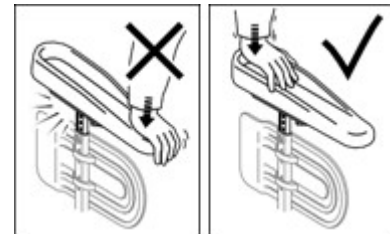
#### 4.9 مسند ذراع مخصص لمرضى الشلل النصفي



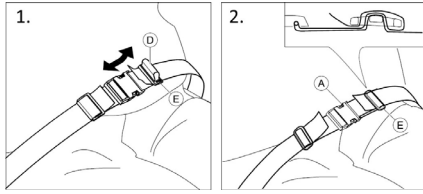
1. فك البرغي (A).
2. قم بإزالة مسند الذراع الأصلي (B).
3. قم بتركيب مسند الذراع المخصص لمرضى الشلل النصفي (C) في عمود مسند الذراع.
4. أعد ربط البرغي (A).



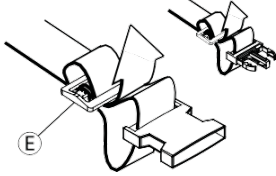
5. يمكن تعديل زاوية مسند الذراع المخصص لمرضى الشلل النصفي. يمكن زيادة/تقليل المقاومة عن طريق ضبط البرغي (A).



**انتباه!**  
خطر التلف  
التلف في مسند الذراع  
— لا تضع أي ضغط على الجزء الأمامي من مسند الذراع، حيث قد يؤدي ذلك إلى إتلاف ملحق مسند الذراع.



1. قم بتقصير الحلقة ① أو تمديدها حسب الحاجة.
2. مرر الحلقة ① من خلال القفل ④ والمشبك البلاستيكي ⑤ حتى تصبح الحلقة مسطحة.
3. تأكد من أن الحلقة ① مثبتة بشكل مثالي في المشبك البلاستيكي ⑤.
4. أقرن التعديل الجديد باستخدام طرف الحزام المثبت في المشبك ⑤.

**تحذير!****خطر الانزلاق تحت الحزام**

- قم بتمرير حلقة الحزام مرتين في المشابك البلاستيكية لتجنب ارتخاء الحزام.

**4.11 حامل أسطوانة الأكسجين****تحذير!****خطر الإصابة و/أو تلف المنتج**

- يجب أن يتم تركيب حامل الأكسجين O<sup>2</sup> بواسطة تقني مؤهل.
- بعد إجراء أي تعديلات أو إصلاح أو خدمة أو قبل الاستخدام، تأكد من وجود جميع أدوات التثبيت وتركيبها بشكل آمن.

**تحذير!****خطر الانقلاب**

إن تعليق حمولة إضافية مثل أسطوانة O<sup>2</sup> على الكرسي المتحرك الخاص بك يمكن أن يؤثر على استقرار الكرسي المتحرك من الخلف. قد يتسبب هذا في انقلاب الكرسي للخلف مما يتسبب في حدوث إصابة.

- نوصي بشدة باستخدام أجهزة مانع الانقلاب (متوافرة كخيار) عند استخدام الكرسي المتحرك مع حمولة خلفية إضافية (أسطوانة الأكسجين أو عناصر مماثلة).

**تحذير!****خطر فقدان أسطوانة O<sup>2</sup>**

- إذا تم ضبط الأشرطة بشكل فضفاض للغاية، فقد تسقط أسطوانة O<sup>2</sup> من حاملها. قد يتسبب هذا في انقلاب أسطوانة O<sup>2</sup> للخلف مما يتسبب في حدوث إصابة.
- تأكد من ضبط النطاقات بشكل صحيح.

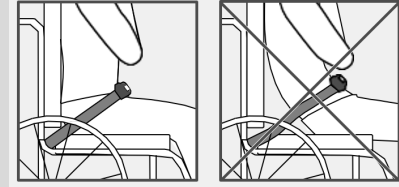
**انتباه!**

- يجب عليك دائمًا الرجوع إلى تعليمات/تحذيرات الشركة المصنعة لتثبيت أسطوانة الأكسجين واستخدامها.

**تحذير!**

يمكن أن يؤدي الحزام المرتخي إلى انزلاق المستخدم للأسفل وتعرضه لخطر الاختناق.

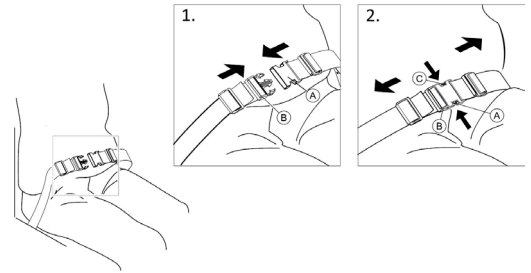
- يجب أن يتم تركيب حزام الوضعية من قبل تقني مؤهل ويتم تجهيزه بواسطة الطبيب المعالج.
- تأكد دائمًا من أن حزام الوضع مثبت بشكل محكم عبر الجزء السفلي من الحوض.
- في كل مرة يتم فيها استخدام حزام الوضعية، تحقق من ملاءمته بشكل صحيح. يؤثر تغيير زاوية المقعد و/أو مسند الظهر والوسادة وحتى ملابسك على ملاءمة الحزام.

**تحذير!****خطر الإصابة الخطيرة أثناء النقل**

- في داخل المركبة، يجب تأمين مستخدم الكرسي المتحرك باستخدام حزام الأمان (حزام ثلاثي النقاط). حزام الوضعية وحده لا يكفي كجهاز تقييد حركة.
- يمكنك استخدام حزام الوضع كتمكامل، ولكن ليس كبديل لحزام الأمان ثلاثي النقاط، عند نقل مستخدم الكرسي المتحرك في مركبة.

**انتباه!****خطر إعاقة العجلات**

- تأكد من عدم تعلق الأحزمة في أسلاك العجلة الخلفية.

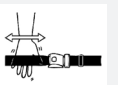
**إغلاق وفتح حزام الوضعية**

تأكد من أنك تجلس بشكل مستقيم على المقعد وأن الحوض مستقيم ومماثل قدر الإمكان.

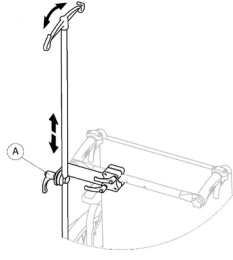
1. للإغلاق، ادفع القفل ④ داخل مشبك الإبزيم ⑤.
2. للفتح، اضغط على جانبي مشبك الإبزيم ⑤ واسحبه لفصله عن القفل ④.

**ضبط الطول**

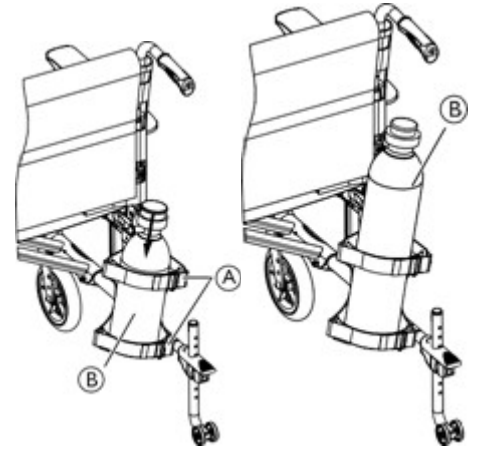
يتمتع حزام الوضعية بطول جيد، حيث توجد مساحة كافية لليد المسطحة بين الجسم والحزام.



## ضبط الارتفاع والزاوية



1. قم بفك الرافعة (A).
2. قم بضبط حامل المحلول الوريدي على الارتفاع أو الزاوية المطلوبة.
3. اربط الرافعة بقوة (A).



## 4.13 مضخة الهواء

تم تجهيز مضخة الهواء بوصلة صمام تتوافق مع مجموعة مختلفة من الصمامات. يعتمد استخدام وصلة الصمام الصحيحة على نوع صمام الأنبوب الداخلي.

1. قم بإزالة غطاء الغبار من وصلة الصمام.
2. ادفع وصلة الصمام إلى الصمام المفتوح الموجود على العجلة ثم قم بضخ العجلة لأعلى.

هناك نوعان من المضخات المتاحة:

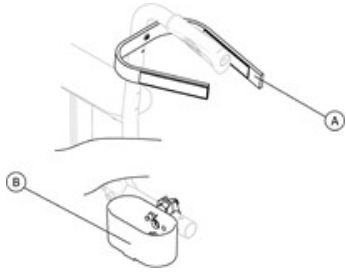
- ضغط منخفض > 6 بار
- ضغط عالي < 6 بار

تعليمات الاستخدام مطبوعة على العبوة.

## 4.14 الإضاءة غير الفعالة

يمكنك تركيب العاكسات على العجلات الخلفية.

## 4.15 حامل العكاز



**تحذير!**

**خطر الانقلاب**

تأكد من أن حامل العكاز لا يبرز أبعد من القطر الخارجي للعجلة الخلفية.

1. ضع العكاز في الحامل (B).
2. قم بتثبيت الجزء العلوي من العكاز على مسند الظهر (A).

## تركيب أسطوانة الأكسجين في الحامل

1. قم بفك الأشرطة ذات الخطاف والحلقة (A) الموجودة على الجزء الخلفي من حامل أسطوانة الأكسجين عن طريق سحبها فحسب.
2. أدخل أسطوانة الأكسجين (B) في الحامل.
3. قم بربط أو فك الشرائط حسب الحاجة ثم أعد ربطها.

راجع قسم "البيانات التقنية" للحصول على معلومات حول الأبعاد الموصى بها لأسطوانة الأكسجين.

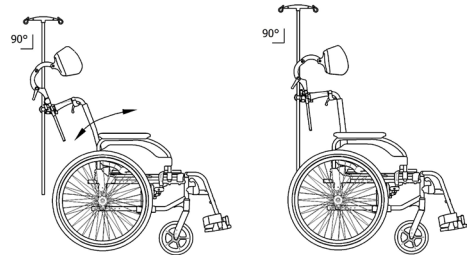
## 4.12 حامل المحلول الوريدي

**تحذير!**

**خطر الانقلاب / الإصابة**


— أقصى حمل على حامل المحلول الوريدي: 4 كغ (2 × 2 كغ)


يجب دائمًا وضع قضيب حامل المحلول الوريدي في وضع رأسي، أي بزاوية 90 درجة على الأرض، بغض النظر عن موضع مسند الظهر أو الكرسي المتحرك.




## 5 التركيب

### 5.1 معلومات السلامة

**تنبيه!**  
**خطر الإصابات**   
— قبل استخدام الكرسي المتحرك، يجب التحقق من حالته العامة ووظائفه الرئيسية، 8.2 جدول الصيانة، الصفحة 52.

**تحذير!**   
— قم بفحص جميع الأجزاء بحثاً عن التلفيات الناتجة عن الشحن قبل الاستخدام.  
— في حالة حدوث أي تلف، لا تستخدم الجهاز. اتصل بمزود Invacare الخاص بك للحصول على مزيد من التعليمات.

**تحذير!**   
**خطر الإصابة**  
التأثير الضعيف للكبح  
— يجب أن تتم محاذاة الكابلات بشكل صحيح لتجنب التأثير الضعيف للكبح.

سيقوم المورد المعتمد الخاص بك بتزويدك بالكرسي المتحرك جاهزاً للاستخدام. سيقوم أخصائي الرعاية الصحية/الطبيب بشرح الوظائف الرئيسية والتأكد من أن الكرسي المتحرك يلي احتياجاتك ومتطلباتك.

يجب التحقق من بعض التعديلات والإعدادات مثل ارتفاع لوحة القدم أو موضع مانع الانقلاب قبل الاستخدام. تم وصف التعديلات والإعدادات في الفصلين 3 و4. تم وصف التعديلات المعقدة في دليل الخدمة فقط. يُرجى الرجوع إلى تلك المعلومات التي تشير إلى الكفاءة المطلوبة لإجراء التعديلات وأي تحذيرات إذا تأثر استقرار المنتج بهذه التعديلات والإعدادات.

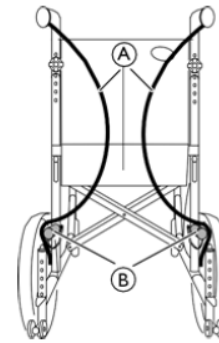
### 5.2 فحص التسليم

يجب الإبلاغ عن أي ضرر يحدث أثناء النقل على الفور إلى شركة النقل. تذكر الاحتفاظ بالغلاف حتى تقوم شركة النقل بفحص البضائع والتوصل إلى تسوية.

### 5.3 فك طي الكرسي المتحرك

إذا استلمت الكرسي المتحرك الخاص بك مطويًا، فافقرأ القسم 7.2 طي الكرسي المتحرك وفك طيه، الصفحة 34.

تنظيم الكابلات



1. قم بطي الكابلات (A) إلى الداخل كما هو موضح في الصورة.
2. ضع الكابلات (A) خارج أنابيب الهيكل السفلية (B).

## 6 استخدام الكرسي المتحرك

### 6.1 معلومات السلامة

تحذير!



خطر الحوادث

يمكن أن يكون ضغط الإطارات غير المتساوي له تأثير كبير على التعامل مع الكرسي المتحرك.  
— تحقق من ضغط الإطارات قبل كل رحلة.

تحذير!



خطر السقوط من الكرسي المتحرك

عند استخدام عجلات أمامية صغيرة، فقد يعلق الكرسي المتحرك عند الأرصفة أو في أخاديد الأرضية.  
— تأكد من أن العجلات الأمامية مناسبة للسطح الذي تقود عليه.

تنبيه!



خطر السحق

قد تكون هناك فجوة صغيرة جدًا بين العجلة الخلفية والواقى من الطين أو وسادة الذراع مع وجود خطر تعرض أصابعك للانحسار.  
— تأكد من أنك تقوم دائمًا بدفع الكرسي المتحرك باستخدام حواف اليد فقط.

تنبيه!



خطر السحق

قد تكون هناك فجوة صغيرة جدًا بين العجلة الخلفية ومكابح الانتظار مع وجود خطر تعرض أصابعك للاختناق.  
— تأكد من أنك تقوم دائمًا بدفع الكرسي المتحرك باستخدام حواف اليد فقط.

### 6.2 الكبح

أثناء تحرك، يمكنك الكبح (استخدام المكابح) عن طريق نقل القوة إلى حافة المكابح باستخدام يديك.

تحذير!



خطر الانقلاب

إذا قمت بتشغيل مكابح الانتظار أثناء تحرك، فقد لا يمكن السيطرة على اتجاه الحركة، وقد يتوقف الكرسي المتحرك فجأة، مما قد يؤدي إلى الاصطدام أو سقوطك.  
— لا تقم أبدًا بتشغيل مكابح الانتظار أثناء تحرك بالكرسي.

تنبيه!



خطر انحصار الأصابع

— احرص على عدم انحصار أصابعك بين مكبس المكابح والعجلة الخلفية.

تحذير!



خطر السقوط من الكرسي المتحرك

إذا تم إبطاء الكرسي المتحرك بسرعة بواسطة مساعد بسحب مقابض الدفع، فقد يسقط الراكب من الكرسي المتحرك.  
— استخدم دائمًا حزام الوضعية إذا كان موجودًا.  
— تأكد من أن مساعدك مؤهل في نقل الكراسي المتحركة المشغولة / مع الراكب.  
— قم بتشغيل نظامي المكابح في نفس الوقت ولا تأخذ منحدرات تزيد عن 7 درجات لضمان التحكم المثالي في توجيه الكرسي المتحرك.  
— استخدم دائمًا مكابح الانتظار لتأمين الكرسي المتحرك أثناء التوقفات القصيرة أو الطويلة.

تنبيه!



خطر حرق اليدين

إذا قمت بالكبح لفترة طويلة، يتم إنتاج قدر كبير من الحرارة الاحتكاكية عند حواف المكابح (وخاصة حواف المكابح المضادة للانزلاق).  
— ارتدي القفازات المناسبة.

1. امسك حواف الكرسي المتحرك واضغط عليها بالتساوي بكتنا يديك حتى يتوقف الكرسي المتحرك.

استخدام مكابح الانتظار الخاصة بالراكب

تحذير!



خطر الحركة غير المنضبطة

من الضروري وجود مسافة مناسبة بين مكبس المكابح والإطار للحصول على تأثير كبح فعال. يمكن تعديل هذه المسافة. يجب أن يتم التعديل من قبل تقني مؤهل.  
— اتصل بمزود الخدمة الخاص بك



مقبض المكابح الممتدة

مقبض المكابح القياسية

ابدأ بالتأكد من أن الإطارات تحتوي على ضغط الهواء الصحيح (مطبوع على جانب كل إطار).

يتم استخدام المكابح عندما لا يكون الكرسي متحركًا، وليس الغرض منها تقليل السرعة عندما يتحرك الكرسي.

1. لتشغيل المكابح، حرك الذراع A نحو الخلف (نحوك).

2. لفك تعشيق المكابح، حرك الذراع A إلى الأمام.

تنبيه!

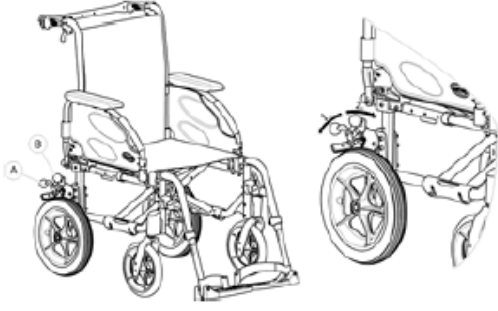


خطر انحصار الأصابع

— احرص على عدم انحصار أصابعك بين مكبس المكابح والعجلة الخلفية.



## استخدام مكابح القدم



1. لتشغيل المكابح، ادفع ذراع المكابح (A) نحو الأسفل قدر الإمكان.
2. لإلغاء تعشيق المكابح، اسحب أو ادفع ذراع المكابح (B) إلى الأعلى.

## 6.3 التحرك إلى/من الكرسي المتحرك

## تحذير!

## خطر الانقلاب



- هناك خطر كبير للانقلاب أثناء النقل.
- لا تدخل وتخرج بدون مساعدة إلا إذا كنت قادرًا جسديًا على القيام بذلك.
  - عند النقل، ضع نفسك في أقصى مكان ممكن للخلف في المقعد. سيؤدي هذا إلى منع التلف والتنجيد واحتمال انقلاب الكرسي المتحرك للأمام.
  - تأكد من أن كلا العجلتين متجهتين للأمام مباشرة.

## تحذير!

## خطر الانقلاب



- من الممكن أن ينقلب الكرسي المتحرك إلى الأمام إذا وقفت على مسند القدمين.
- لا تقف أبدًا على مسند القدمين عند الدخول والخروج.

## تنبيه!

- إذا قمت بفصل أو إتلاف المكابح، فقد يتدحرج الكرسي المتحرك خارج نطاق السيطرة.
- لا تعتمد على المكابح عند الدخول والخروج.

## انتباه!

- قد تتعرض الواقيات من الطين ومساند الأذرع للتلف.
- لا تجلس أبدًا على الواقيات من الطين أو مساند الأذرع عند الدخول والخروج.

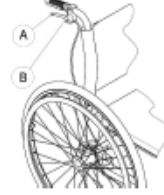


## استخدام مكابح الانتظار ذات الذراع الواحدة

يمكن تجهيز الكرسي المتحرك بمكابح انتظار ذات ذراع واحدة بدلاً من مكابح الانتظار القياسية الخاصة بالمستخدم. يتم تشغيل المكابح ذات الذراع الواحدة بنفس طريقة تشغيل المكابح القياسية، والفرق هو أن مقبض المكابح يكبح كلا العجلتين في نفس الوقت. مكابح الذراع الواحدة متاحة لكل من الجانب الأيمن والأيسر للكرسي المتحرك.

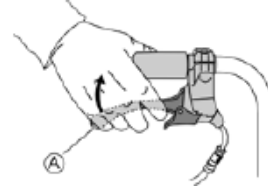
## الكبح (استخدام المكابح) مع مساعد

باستخدام مكابح المساعد (المكابح الأسطوانية)، يمكن للمساعد أن يكبح حركة الكرسي المتحرك أثناء تحركه. يمكن أيضًا استخدام مكابح المساعد كمكابح انتظار.



1. لكبح الكرسي، اسحب ذراع المكابح (A) في مقبض الدفع.
2. لإيقاف الكرسي، اسحب ذراع المكابح بقوة وحرك ذراع الأمان (B) إلى الأعلى.
3. لتحريرها، اسحب ذراع المكابح حتى يتم فصل ذراع الأمان.

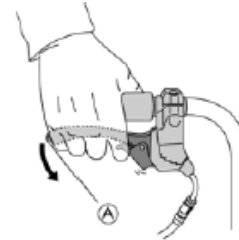
## الكبح (استخدام المكابح) مع مساعد



1. اسحب مقبض المكابح إلى الأعلى لتشغيل المكابح.



2. اسحب مقبض المكابح إلى الأعلى ثم ادفع مزلاج القفل (B) إلى الأسفل لقفل المكابح.



- حرك مقبض المكابح (A) لتحرير مزلاج القفل.
- سيتم تحرير مزلاج القفل تلقائيًا عند تحريك مقبض المكابح.



## 6.5 تخطي درج السلم والأرصفة

### تحذير!

#### خطر الانقلاب



- عند تجاوز درج السلم، من الممكن أن تفقد توازنك وتقلب الكرسي المتحرك.
- اقترب دائمًا من الدرجات والأرصفة ببطء وبحذر.
  - لا تصعد أو تنزل من درجات يزيد ارتفاعها عن 25 سم.

### تنبيه!

- يمكن لجهاز مانع الانقلاب المنشط أن يتداخل مع الدرج أو الأرصفة.
- قم بإلغاء تنشيط جهاز مانع الانقلاب قبل الصعود أو النزول من الدرج أو الأرصفة.

### تحذير!

#### خطر إصابة المساعد وتلف الكرسي المتحرك



- قد تؤدي إمالة الكرسي مع وجود راكب ثقيل الوزن فيه إلى إيذاء ظهر المساعد وإتلاف الكرسي.
- تأكد من قدرتك على التحكم في الكرسي المتحرك بأمان مع راكب ثقيل الوزن قبل إجراء مناورة الإمالة.

### النزول على الدرج مع مساعد



1. قم بتحريك الكرسي المتحرك حتى يصل إلى حافة الرصيف وأمسك بمقابض الكرسي.
2. يجب على المساعد أن يمسك بمقبضي الدفع، ويضع قدمًا واحدة على مساعد الإمالة (إذا كان مثبتًا) بحيث يميل الكرسي المتحرك إلى الخلف حتى ترتفع العجلات الأمامية عن الأرض.
3. يجب على المساعد بعد ذلك تثبيت الكرسي المتحرك في هذا الوضع، ثم دفعه بعناية إلى أسفل الدرجة ثم إمالته إلى الأمام حتى تعود العجلات الأمامية إلى الأرض.

### الصعود إلى درجة بمساعدة مساعد

### تحذير!

#### خطر الإصابات الخطيرة



- قد يؤدي صعود الدرج والأرصفة بشكل متكرر إلى كسر مسند ظهر الكرسي المتحرك وسقوط الراكب.
- تعامل دائمًا مع الدرجات والأرصفة ببطء وبحذر.

يمكنك استخدام مساعد الإمالة عند صعود الدرج أو الأرصفة.

1. قم بتحريك الكرسي المتحرك إلى الخلف حتى تلمس العجلات الخلفية حافة الرصيف.
2. يجب على المساعد إمالة الكرسي المتحرك باستخدام مقبضي الدفع بحيث ترتفع العجلات الأمامية عن الأرض، ثم سحب العجلات الخلفية فوق الرصيف حتى يمكن وضع العجلات الأمامية مرة أخرى على الأرض.

1. قم بدفع الكرسي المتحرك إلى أقرب مكان ممكن من المقعد الذي تريد الانتقال إليه.
2. قم بتشغيل مكابح الانتظار.
3. قم بإزالة مساند الذراعين أو حركها إلى الأعلى بعيدًا عن الطريق.
4. افصل مساند الساق أو قم بتأرجحها نحو الخارج.
5. ضع قدميك على الأرض.
6. امسك الكرسي المتحرك، وإذا لزم الأمر، أمسك أيضًا بجسم ثابت بالقرب منه.
7. تحرك ببطء نحو الكرسي.

## 6.4 قيادة الكرسي المتحرك وتوجيهه

يمكنك قيادة وتوجيه الكرسي المتحرك باستخدام عجلات التوجيه. قبل القيادة من دون مساعد، عليك أن تحدد نقطة الانقلاب في كرسيك المتحرك.

### تحذير!

#### خطر الانقلاب



- يمكن للكرسي المتحرك أن ينقلب إلى الخلف إذا لم يكن مزودًا بجهاز مانع انقلاب. عند العثور على نقطة الانقلاب، يجب على المساعد أن يقف مباشرة خلف الكرسي المتحرك للإمساك به في حالة انقلابه.
- لمنع الانقلاب، قم بتثبيت جهاز مانع انقلاب.

### تحذير!

#### خطر الانقلاب



- يمكن أن يميل الكرسي المتحرك إلى الأمام.
- عند إعداد الكرسي المتحرك الخاص بك، اختبر سلوكه من حيث الميل إلى الأمام واضبط أسلوب قيادتك وفقًا لذلك.

### تنبيه!

- يمكن أن يؤثر الحمل الثقيل المعلق على مسند الظهر على مركز ثقل الكرسي المتحرك.
- تجنب وضع حمولة ثقيلة على مسند الظهر. إذا لم يكن ذلك ممكنًا، فقم بتغيير أسلوب قيادتك وفقًا لذلك.

### تحديد نقطة الانقلاب



1. أطلق المكابح.
2. قم بالتدحرج إلى الخلف لمسافة قصيرة، وأمسك بكلتا حافتي العجلة بقوة، ثم ادفع إلى الأمام بركلة خفيفة.
3. إن التحول في الوزن والتوجيه في اتجاهات متعاكسة باستخدام حواف التوجيه سوف يمكنك من تحديد نقطة الانقلاب.

## النزول من الدرج بدون مساعد



## تنبيه!



قد ينحرف الكرسي المتحرك الخاص بك حتى على الأرض المنحدرة قليلاً إذا لم تتمكن من التحكم فيه باستخدام حواف اليد. — استخدم مكابح الانتظار إذا كان الكرسي المتحرك الخاص بك ثابتاً على أرض مائلة.

## صعود المنحدرات

لكي تصعد منحدرًا، يجب عليك خلق بعض الزخم، والحفاظ على هذا الزخم، والتحكم في الاتجاه في نفس الوقت.



1. اثن الجزء العلوي من جسمك إلى الأمام وادفع الكرسي المتحرك بضرية سريعة وقوية على كلا حافتي الكرسي.

## نزول المنحدرات

عند النزول من المنحدرات، من المهم التحكم في اتجاهك وسرعتك بشكل خاص.



1. انكئ إلى الخلف واترك حواف المقود تمر عبر يديك بعناية. يجب أن تكون قادرًا على إيقاف الكرسي المتحرك في أي وقت عن طريق الإمساك بحواف الكرسي.

## تنبيه!



## خطر حرق اليدين.

إذا قمت بالكبح لفترة طويلة، يتم إنتاج قدر كبير من الحرارة الاحتكاكية عند حواف المكابح (وخاصة حواف المكابح المضادة للانزلاق). — ارتدي القفازات المناسبة.

## 6.8 الاستقرار والتوازن عند الجلوس

## تحذير!



## خطر الانقلاب

إن تعليق حمولة إضافية (حقيبة ظهر أو عناصر مماثلة) على عمود ظهر الكرسي المتحرك الخاص بك قد يؤثر على استقرار الكرسي المتحرك من الخلف. قد يتسبب هذا في انقلاب الكرسي للخلف مما يتسبب في حدوث إصابة. — لذلك، توصي Invacare بشدة باستخدام أجهزة مانع الانقلاب (متوفرة كخيار) عند استخدام أنابيب دعم الظهر مع حمولة إضافية (حقيبة ظهر أو عناصر مماثلة).

تتطلب بعض الأنشطة والأفعال اليومية الانحناء للأمام أو الجانبين أو للخلف خارج الكرسي المتحرك، وهذا له تأثير كبير على استقرار الكرسي المتحرك. للحفاظ

## تحذير!



## خطر الانقلاب

عند النزول على درجة دون وجود مساعد، قد تنقلب إذا لم تتمكن من التحكم في الكرسي المتحرك الخاص بك. — أولاً، تعلم كيفية النزول على الدرج بمساعدة مساعد. — تعرف على كيفية العثور على نقطة التحول لتحقيق التوازن على العجلات الخلفية، 6.4 قيادة الكرسي المتحرك وتوجيهه، الصفحة 38.

1. قم بتحريك الكرسي المتحرك مباشرة إلى حافة الرصيف، ثم ارفع العجلات الأمامية وحافظ على توازن الكرسي المتحرك.
2. الآن قم بتحريك العجلات الخلفية ببطء فوق حافة الرصيف. أثناء القيام بذلك، أمسك حواف العجلة بقوة بكتتا يديك حتى تعود العجلات الأمامية إلى الأرض.

## 6.6 صعود درج السلم والنزول عنها

## تحذير!



## خطر الانقلاب

عند صعود السلالم، قد تفقد توازنك وينقلب الكرسي المتحرك الخاص بك. — استخدم دائماً مساعدين اثنين عند صعود السلالم التي تحتوي على أكثر من درجة واحدة.



1. يمكنك الصعود والنزول على الدرج من خلال اتخاذ خطوة واحدة في كل مرة، كما هو موضح أعلاه. يجب أن يقف المساعد الأول خلف الكرسي المتحرك ممسكاً بمقابض الدفع. يجب أن يمسك المساعد الثاني بجذء صلب من الإطار الأمامي لتثبيت الكرسي المتحرك من الأمام.

## 6.7 التعامل مع المدارج والمنحدرات

## تحذير!



## المخاطر الناجمة عن خروج الكرسي المتحرك عن السيطرة

- عند التنقل على المنحدرات أو الأسطح المتدرجة، قد ينقلب الكرسي المتحرك الخاص بك إلى الخلف أو إلى الأمام أو إلى الجانبين.
- تأكد من وجود مساعد خلف الكرسي المتحرك عند الاقتراب من المنحدرات الطويلة.
  - تجنب المنحدرات الجانبية.
  - تجنب المنحدرات التي تزيد عن 7 درجات.
  - تجنب الاهتزاز عند تغيير الاتجاه على المنحدر.

على توازنك في جميع الأوقات، قم بما يلي:

#### الانحناء إلى الأمام

تحذير!

خطر السقوط



إذا انحرفت إلى الأمام خارج الكرسي المتحرك، فمن الممكن أن تسقط منه.

- لا تنحني أبداً للأمام كثيراً ولا تتحرك للأمام في مقعدك للوصول إلى شيء ما.
- لا تنحني للأمام بين ركبتيك لالتقاط شيء ما من على الأرض.



1. وجه العجلات الأمامية نحو الأمام. (للقيام بذلك، حرك الكرسي المتحرك إلى الأمام قليلاً ثم إلى الخلف مرة أخرى.)
2. استخدم كلا مكابح الانتظار.
3. عند الانحناء للأمام، يجب أن يظل الجزء العلوي من جسمك فوق العجلات الأمامية.

#### الوصول للخلف

تحذير!

خطر السقوط



إذا انحنيت إلى الخلف كثيراً، فقد يؤدي ذلك إلى انقلاب الكرسي المتحرك الخاص بك.

- لا تتكئ على مسند الظهر.
- استخدم جهاز منع انقلاب.



1. وجه العجلات الأمامية نحو الأمام. (للقيام بذلك، حرك الكرسي المتحرك إلى الأمام قليلاً ثم إلى الخلف مرة أخرى.)
2. لا تستخدم مكابح الانتظار.
3. عند الوصول للخلف لا تحاول الوصول للخلف كثيراً لدرجة أن تضطر لتغيير وضعية جلوسك.

## 7 النقل

## 7.1 معلومات السلامة



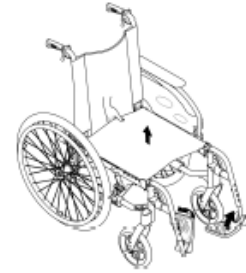
**تحذير!**  
خطر الإصابة إذا لم يتم تأمين الكرسي المتحرك بشكل صحيح في حالة وقوع حادث أو مناورة كبح أو ما إلى ذلك، قد تتعرض لإصابات خطيرة بسبب أجزاء الكرسي المتحرك المتطاير.  
— قم دائمًا بإزالة العجلات الخلفية عند نقل الكرسي المتحرك.  
— قم بتأمين جميع مكونات الكرسي المتحرك في وسيلة النقل بشكل محكم لمنعها من الانفصال أثناء الرحلة.

**انتباه!**

قد يؤثر التآكل والتآكل المفرط على قوة الأجزاء الحاملة للأوزان.  
— لا تسحب الكرسي المتحرك الخاص بك على الأسطح الكاشطة دون تركيب العجلات عليه (على سبيل المثال، سحب الإطار فوق الأسفلت).

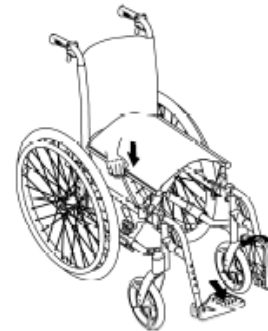
## 7.2 طي الكرسي المتحرك وفك طيه

## طي الكرسي المتحرك



1. قم بإزالة وسادة المقعد، إذا كانت موجودة.
2. اطي دعامة الظهر، إذا كانت موجودة.
3. قم بطي لوحات القدم إلى الأعلى.
4. اسحب غطاء المقعد إلى الأعلى.
5. يمكنك طي مسند الظهر للأمام، إذا كان الكرسي المتحرك الخاص بك مزودًا بمسند ظهر قابل للتعديل بزوايا وقابل للطي.
6. اسحب حبل السحب إلى الأعلى في الجزء الخلفي من الكرسي المتحرك. يمكن تعديل زاوية مسند الظهر وطيها للأمام.

## فتح الكرسي المتحرك

**تنبيه!**

**خطر انحشار الأصابع!**  
هناك خطر أن تنحشر أصابعك بين حافة المقعد والإطار.  
— لا تقم أبدًا بتثبيت حافة المقعد بأصابعك.

1. ضع الكرسي المتحرك بجانبك.
2. قم بإمالة الكرسي المتحرك نحوك بلطف، إذا كان ذلك ممكنًا.
3. باستخدام يدك المسطحة، اضغط على حافة المقعد الأقرب إليك، بحيث يصبح سطح المقعد مسطحًا.
4. قم بوضع الكرسي المتحرك بالكامل على الأرض وتأكد من أن حواف المقعد على كلا الجانبين تقع ضمن مكونات التوجيه.
5. إذا كان الكرسي المتحرك الخاص بك مزودًا بمسند ظهر قابل للتعديل الزاوية وقابل للطي، فاسحب مسند الظهر إلى أعلى من مقابض الدفع إلى أن تتشابك مسامير السقاية مع الدعائم الجانبية.
6. قم بطي لوحات القدم إلى الأسفل.
7. افتح الدعامة الخلفية، إذا كانت موجودة.

## 7.3 رفع الكرسي المتحرك

**انتباه!**

- لا ترفع الكرسي المتحرك أبدًا من الأجزاء القابلة للإزالة (مساند الذراعين، ومساند القدمين، وقضيب مسند الظهر).
- تأكد من تثبيت أتايب دعم الظهر في مكانها بشكل آمن.

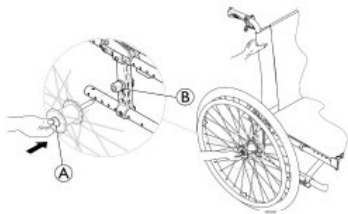


1. قم بطي الكرسي المتحرك، راجع الفصل 7.2 طي الكرسي المتحرك وفك طيه، الصفحة 44.
2. ارفع الكرسي المتحرك دائمًا عن طريق الإمساك بالإطار عند النقاط (A).

## 7.4 إزالة العجلات الخلفية وتركيبها

**تحذير!****خطر الانقلاب**

- إذا لم يتم تثبيت المحور القابل للإزالة للعجلة الخلفية بشكل كامل، فقد تصبح العجلة فضفاضة أثناء الاستخدام. يمكن أن يؤدي ذلك إلى الانقلاب.  
— تأكد دائمًا من أن المحاور القابلة للإزالة متصلة بالكامل عند تركيب عجلة.



## إزالة العجلات الخلفية

1. أطلق المكابح.
2. باستخدام يد واحدة، أمسك الكرسي المتحرك في وضع مستقيم.
3. باستخدام اليد الأخرى، أمسك عجلة القيادة من خلال حافة السلك الخارجي حول محور العجلة.
4. باستخدام إبهامك، اضغط على زر المحور القابل للإزالة (A). استمر في الضغط عليه واسحب العجلة إلى الخارج من جلبة المحول (B).

## تركيب العجلات الخلفية

1. أطلق المكابح.
2. باستخدام يد واحدة، أمسك الكرسي المتحرك في وضع مستقيم.

3. باستخدام اليد الأخرى، أمسك عجلة القيادة من خلال حافة السلك الخارجي حول محور العجلة.
4. باستخدام إبهامك، اضغط على زر المحور القابل للإزالة واستمر في الضغط عليه.
5. ادفع المحور داخل جلبه المحول ⑥ حتى التوقف.
6. قم بتحرير زر المحور القابل للإزالة وتأكد من تثبيت العجلة بشكل آمن.

## 7.5 نقل الكرسي المتحرك اليدوي من دون راكب

تنبيه!

خطر حرق اليدين

إذا قمت بالكبح لفترة طويلة، يتم إنتاج قدر كبير من الحرارة الاحتكاكية عند حواف المكابح (وخاصة حواف المكابح المضادة للانزلاق).  
— ارتدي القفازات المناسبة.

من الممكن نقل جهاز التنقل الخاص بك دون قيود، سواء عن طريق البر أو السكك الحديدية أو عن طريق الجو. ومع ذلك، فإن شركات النقل الفردية لديها إرشادات يمكنها أن تقيد أو تمنع بعض إجراءات النقل. يرجى الاستفسار من شركة النقل بخصوص كل حالة على حدة.

توصي شركة Invacare بشدة بتثبيت الكرسي المتحرك على أرضية المركبة الناقلة.

تنبيه!

خطر الإصابة

— إذا لم تتمكن من تثبيت جهاز التنقل الخاص بك بشكل آمن في مركبة النقل، توصي Invacare بعدم نقله.

يمكنك إزالة بعض المكونات من الكرسي المتحرك مثل مساند الذراعين ومساند القدمين والعجلات الخلفية، ثم طيه. بهذه الطريقة، سيكون من الأسهل نقل الكرسي المتحرك الخاص بك.

## 7.6 نقل الكرسي المتحرك المشغول بالراكب في مركبة

حتى عندما يتم تأمين الكرسي المتحرك بشكل صحيح ويتم استيفاء القواعد التالية، فقد تحدث إصابات للراكب في حالة الاصطدام أو التوقف المفاجئ. ولهذا السبب، توصي شركة Invacare بشدة بنقل راكب الكرسي المتحرك إلى مقعد المركبة مع وضع نظام التثبيت ثلاثي النقاط. لا تقم بعمل أي تغييرات أو استبدالات على أجزاء من الكرسي المتحرك (مثل الهيكل أو الإطار أو الأجزاء) دون الحصول على موافقة كتابية من شركة Invacare. تم اختبار الكرسي المتحرك بنجاح وفقاً لمتطلبات المعيار ISO 7176-19 (التأثير الأمامي).

تحذير!

خطر الإصابة الخطيرة أو التلف

لاستخدام الكرسي المتحرك كمقعد في المركبة يجب أن يكون ارتفاع مسند الظهر 400 ملم على الأقل.

لنقل الكرسي المتحرك مع وجود الراكب فيه في مركبة، يجب تركيب نظام تثبيت في المركبة. يجب أن تتم الموافقة على ربطات الكراسي المتحركة وأنظمة تثبيت الراكب وفقاً للمعيار ISO 10542-1. اتصل بمورد Invacare المحلي المعتمد للحصول على مزيد من المعلومات حول الحصول على نظام تثبيت معتمد ومتوافق وتثبيته.

تحذير!

إذا كان من المستحيل، لأي سبب من الأسباب، نقل راكب الكرسي المتحرك إلى مقعد المركبة، فيمكن استخدام الكرسي المتحرك كمقعد في مركبة إذا تم اتباع الإجراءات واللوائح التالية. يجب تركيب مجموعة النقل (اختياري) على الكرسي لهذا الغرض.  
— يجب تأمين الكرسي المتحرك في مركبة باستخدام نظام تثبيت الكرسي المتحرك ذي الأربع نقاط.

- يجب على مستخدم الكرسي ارتداء نظام تقييد مكون من ثلاث نقاط مثبت بالمركبة.
- يمكن تأمين مستخدم الكرسي بشكل إضافي باستخدام حزام الوضعية المتوافر في الكرسي المتحرك.

تحذير!



يجب استخدام أجهزة تقييد السلامة فقط عندما يبلغ وزن مستخدم الكرسي المتحرك 22 كغ أو أكثر (ISO-7176-19).  
— لا تستخدم الكرسي المتحرك كمقعد في المركبة عندما يكون وزن المستخدم أقل من 22 كجم.

تحذير!



— قبل الرحلة، اتصل بالشخص المسؤول عن النقل واطلب معلومات حول القدرة على استيعاب المعدات المطلوبة أدناه.

— تأكد من وجود مساحة خالية كافية حول الكرسي المتحرك ومستخدم الكرسي لتجنب احتكاك المستخدم بركاب المركبة الآخرين أو الأجزاء غير المبطن من المركبة أو خيارات الكرسي المتحرك أو نقاط تثبيت نظام التقييد.

تحذير!



— تأكد من عدم تعرض نقاط الربط بالكرسي المتحرك للتلف، ومن أن مكابح الانتظار تعمل بكامل طاقتها.  
— يُوصى باستخدام إطارات مقاومة للثقب أثناء النقل لتجنب مشاكل المكابح بسبب انخفاض ضغط هواء الإطارات.

تحذير!



قد تحدث إصابة أو ضرر بسبب مكونات الكرسي المتحرك أو خياراته التي تصبح مرتخية أثناء الاصطدام أو التوقف المفاجئ.  
— تجنب إزالة صينية الطاولة، أو حامل المحلول الوريدي، أو العكاز، أو أي حمولة إضافية قد تكون موجودة على الكرسي المتحرك وتخزينها بشكل آمن.  
— من الضروري أن يقوم تقني مؤهل بفحص الكرسي المتحرك بعد وقوع حادث أو تصادم وما إلى ذلك.

الانحدارات والمنحدرات:

تحذير!



خطر الإصابة

قد يتحرك الكرسي المتحرك للأمام/للخلف بشكل لا يمكن السيطرة عليه عن طريق الخطأ.  
— لا تترك المستخدم أبداً دون مراقبة عند نقل الكرسي المتحرك لأعلى أو لأسفل المنحدرات.

ولهذا السبب، توصي شركة Invacare بشدة بنقل راكب الكرسي المتحرك إلى المركبة مع وضع حزام الوضعية عليه.

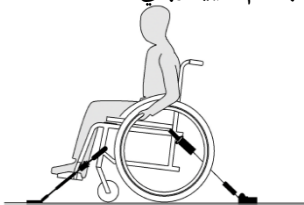
انتباه!



— يرجى الرجوع إلى أدلة المستخدم المرفقة مع أنظمة التقييد.  
— قد تختلف الرسوم التوضيحية التالية حسب مورد نظام التقييد.

يؤثر اختيار تهيئة الكرسي المتحرك (عرض المقعد وعمقه، قاعدة العجلات) على القدرة على المناورة والوصول إلى المركبات الآلية.

تأمين الكرسي المتحرك بنظام تقييد رباعي النقاط





**! انتباه!**

— تأكد من أن الخطافات المفاجئة مغطاة بمادة مقاومة للانزلاق لتجنب الانزلاق الجانبي على المحور.

**! انتباه!**

— تأكد من أن المكابس مثبتة بالكامل على كلا الجانبين وموجودة في نفس موضع الجزء المفرغ من القضبان.  
— تأكد من أن الزاوية بين القضبان والأشرطة تقع بين 40 درجة و45 درجة.

**تركيب حزام وضعية الجسم****! تحذير!**

يمكن استخدام حزام الوضعية بالإضافة إلى نظام تقييد الركاب المعتمد (حزام ثلاثي النقاط) ولكن لا يمكن استخدامه كبديل له.

1. اضبط حزام الوضعية ليناسب راكب الكرسي المتحرك، راجع قسم حزام الوضعية.

**تثبيت نظام التقييد ثلاثي النقاط****! انتباه!**

قد تختلف الرسوم التوضيحية أعلاه حسب مورد نظام التقييد.

**! تحذير!**

— تأكد من أن نظام تقييد الركاب ثلاثي النقاط يناسب جسم الركاب بشكل محكم قدر الإمكان دون الشعور بعدم الراحة وعدم التواء أي جزء منه.  
— تأكد من عدم إبعاد نظام تقييد الركاب ثلاثي النقاط عن جسم راكب الكرسي بواسطة أجزاء من الكرسي المتحرك مثل مساند الذراعين أو العجلات وما إلى ذلك.  
— تأكد من أن نظام تقييد الركاب ثلاثي النقاط لديه مسار واضح من راكب الكرسي إلى نقطة التثبيت دون تدخل من أي جزء من المركبة أو الكرسي المتحرك أو المقعد أو الملحقات.  
— تأكد من أن حزام الفخذين يناسب بشكل مريح حوض الركاب ولا يسمح له بالصعود إلى منطقة البطن.  
— تأكد من أن المستخدم قادر على الوصول إلى آلية التحرير دون مساعدة.

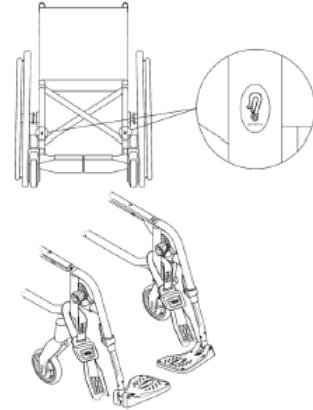
**! تحذير!**

— ضع الكرسي المتحرك بحيث يكون راكب الكرسي متجهًا إلى الأمام في اتجاه حركة المركبة.  
— قم بتشغيل مكابح انتظار الكرسي المتحرك.  
— قم بتنشيط نظام منع الانقلاب (إذا كان مثبتًا).

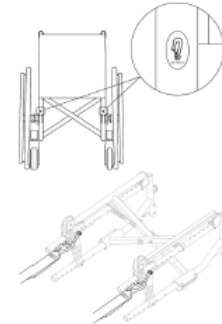
تأكد من إزالة الصينية وحامل المحلول الوريدي وأي حمولة إضافية قد تكون موجودة على الكرسي المتحرك وتخزينها بشكل آمن في المركبة.

يتم تمييز نقاط ربط الكرسي المتحرك حيث يتم تثبيت نظام التقييد ذي الأربع نقاط برموز الخطاف المفاجئ (انظر الأشكال والقسم التاليين، 2.3 العلامات والرموز الموجودة على المنتج، الصفحة 9).

1. باستخدام الأشرطة الأمامية والخلفية لنظام التقييد رباعي النقاط، قم بتأمين الكرسي المتحرك على قضبان المركبة. انظر دليل المستخدم المرفق مع نظام التقييد المكون من 4 نقاط.

**مواضع ربط الجانب الأمامي لأشرطة الحزام:**

1. قم بتركيب الأشرطة الأمامية فوق دعائم العجلات كما هو موضح في الشكل أعلاه (انظر موقع ملصقات التثبيت).
2. قم بربط الأشرطة الأمامية بنظام السكك الحديدية مع الرجوع إلى إرشادات أفضل الممارسات الموصى بها من الشركة المصنعة لنظام التقييد ذي النقاط الأربع).
3. أفضل مكابح الانتظار واربط الأشرطة الأمامية عن طريق سحب الكرسي المتحرك للخلف من الخلف.
4. أعد تشغيل مكابح الانتظار.

**مواضع ربط الخطافات الجانبية الخلفية:**

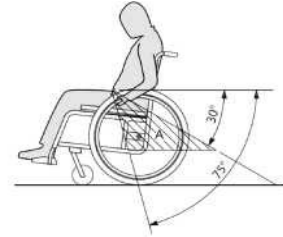
1. قم بربط الخطافات المفاجئة بالحلقات البرتقالية كما هو موضح في الشكلين أعلاه (انظر موقع ملصقات التثبيت).
2. قم بربط الأشرطة الخلفية بنظام السكك الحديدية مع الرجوع إلى إرشادات أفضل الممارسات الموصى بها من الشركة المصنعة لنظام التقييد ذي النقاط الأربع.
3. شد الأشرطة.



1. قم بتثبيت نظام تقييد الراكب ثلاثي النقاط بالرجوع إلى دليل المستخدم المرفق مع نظام التقييد ثلاثي النقاط الخاص بك.  
ينبغي أن يتواءم حزام الأمان ثلاثي النقاط حول جسم راكب الكرسي بشكل محكم قدر الإمكان دون الشعور بعدم الراحة.

**! انتباه!**  
— تأكد من عدم التواء حافة الحزام عند الاستخدام.

**! انتباه!**  
— قم بوضع حزام الحوض المقيد الملحق بنظام التقييد المكون من ثلاث نقاط في الأسفل عبر الحوض، بحيث تكون زاوية حزام الحوض ضمن المنطقة المفضلة (A) من 30 درجة إلى 75 درجة بالنسبة للأفق. يفضل استخدام زاوية أكثر انحدارًا، ولكن لا تتجاوز 75 درجة أبدًا.



- ١ تعرض الصورة وضعبًا غير صحيح لحزام الأمان ثلاثي النقاط.  
2. تأكد من عدم إبعاد حزام الأمان ثلاثي النقاط عن جسم المستخدم بواسطة أجزاء من الكرسي المتحرك مثل مساند الذراعين أو العجلات وما إلى ذلك.  
3. إذا كانت السيارة مجهزة بمسند للرأس وكرسي متحرك مع دعم للرأس/الرقبة، فيجب عليك تقييم أيهما يجب استخدامه مع الطبيب.  
١ إن دعامات الرأس والرقبة من Invacare ليست أجهزة تثبيت. ومع ذلك، فقد تم اختبارها للتحقق من نقاط تثبيتها.

## 8 الصيانة

### 8.1 معلومات عن السلامة

#### تحذير!



تدهور بعض المواد بشكل طبيعي مع مرور الوقت. قد يؤدي هذا إلى إتلاف مكونات الكرسي المتحرك.  
— يجب فحص الكرسي المتحرك الخاص بك من قبل تقني مؤهل مرة واحدة على الأقل في السنة أو إذا لم يتم استخدامه لفترة طويلة.

تتوقع شركة Invacare أن يكون التقني المؤهل على دراية بالمنتج، وبممتلك معرفة تقنية جيدة لفهم خطوات التعليمات الموضحة في هذا الدليل واتباعها جيدًا وأن يكون مجهزًا بالأدوات المناسبة.

#### التعبئة والتغليف للإرجاع

يجب إرسال الكرسي المتحرك إلى المورد المعتمد في عبوة مناسبة لتجنب التلف أثناء الشحن.

### 8.2 جدول الصيانة

لضمان التشغيل الآمن والموثوق به، قم بإجراء الفحوصات البصرية والصيانة التالية بانتظام أو اجعل شخصًا آخر يقوم بها.

سنويًا	شهريًا	أسبوعيًا	
		x	تحقق من ضغط الإطارات
		x	تأكد من تثبيت العجلات الخلفية بشكل صحيح
		x	حزام فحص الوضعية
	x		تحقق من آلية الطي
	x		افحص العجلات وتثبيتها
	x		افحص البراغي
	x		افحص الأسلاك
	x		افحص مكابح الانتظار (الآلية والسلك)
x			اطلب من تقني مؤهل فحص الكرسي المتحرك

#### فحص بصري عام

1. افحص الكرسي المتحرك الخاص بك بحثًا عن الأجزاء المفكوكة أو الشقوق أو العيوب الأخرى.
2. إذا وجدت أي شيء، فتوقف عن استخدام الكرسي المتحرك الخاص بك على الفور واتصل بمورد معتمد.

#### تحقق من ضغط الإطارات

1. تحقق من ضغط الإطارات، راجع قسم "الإطارات" للحصول على مزيد من المعلومات.
2. قم بنفخ الإطارات إلى الضغط المطلوب.
3. تحقق من مداخل الإطار في نفس الوقت.
4. إذا لزم الأمر، قم بتغيير الإطارات.

#### تأكد من تثبيت العجلات الخلفية بشكل صحيح

1. تأكد من أن كرة المحور خارج موضعها عن طريق فحصها بصريًا واسحب

العجلة الخلفية للتأكد من أن المحور القابل للإزالة مثبت بشكل صحيح. لا ينبغي للعجلة أن تخرج.

2. إذا لم يتم تثبيت العجلات الخلفية بشكل صحيح، قم بإزالة أي أوساخ أو رواسب. إذا استمرت المشكلة، قم بإعادة تركيب المحاور القابلة للإزالة من قبل تقني مؤهل.

#### حزام فحص الوضعية

1. تأكد من ضبط حزام الوضع بشكل صحيح.

#### انتباه!

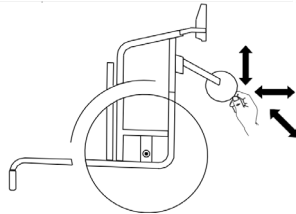
- ! يجب أن يتم تعديل أحزمة الوضعية المرئية بواسطة طبيب معتمد.
- يجب استبدال أحزمة الوضعية التالفة من قبل تقني مؤهل.

#### تحقق من آلية الطي

1. تأكد من أن آلية الطي سهلة التشغيل.

#### افحص العجلات وتثبيتها

1. تأكد من أن العجلات تدور بحرية.
2. ادفع واسحب في الاتجاهات الثلاثة (الأمامي والخلفي؛ اليسار واليمين؛ الأعلى والأسفل) لملاحظة عدم وجود حركة حرة، وتحقق أيضًا من عدم وجود ضرر مرئي.



3. قم بإزالة أي أوساخ أو شعر من محامل العجلات.
4. يجب استبدال العجلات المعيبة أو المتآكلة من قبل تقني مؤهل.

#### انتباه!

يتم استخدام البراغي/الصواميل ذاتية القفل أو اللاصق المثبت بالخيط للعديد من الوصلات. إذا أصبحت هذه البراغي أو الصواميل مرئية، فيجب استبدالها ببراغي/صواميل جديدة ذاتية القفل أو يجب تأمينها باستخدام مادة لاصقة جديدة لقفل الخيوط.  
— يجب استبدال البراغي/الصواميل ذاتية القفل من قبل تقني مؤهل.

#### تحقق من شد السلك

لا ينبغي أن تكون الأسلاك فضفاضة أو مشوهة.

1. يجب شد الأسلاك المفكوكة بواسطة فني مؤهل.
2. يجب استبدال الأسلاك التالفة من قبل تقني مؤهل.

#### تحقق من مكابح الانتظار

1. تأكد من أن مكابح الانتظار موضوعة بشكل صحيح. يتم ضبط المكابح بشكل صحيح إذا ضغطت مكبس المكابح على الإطار بمقدار بضعة ملليمترات عند تعشيق المكابح.
2. إذا وجدت أن الإعداد غير صحيح، فاطلب من فني مؤهل ضبط المكابح بشكل صحيح.

#### انتباه!

! يجب إعادة ضبط مكابح الانتظار بعد استبدال العجلات الخلفية أو تغيير موضعها.

## الفحص بعد الاصطدام أو الضربة القوية

### انتباه!

- ! قد يتعرض الكرسي المتحرك لأضرار غير مرئية نتيجة تصادم شديد أو ضربة قوية.
- من الضروري أن يقوم تقني مؤهل بفحص الكرسي المتحرك الخاص بك بعد الاصطدام الشديد أو الضربة القوية.

## إصلاح أو تغيير الأنبوب الداخلي

1. قم بإزالة العجلة الخلفية وأطلق أي هواء من الأنبوب الداخلي.
2. ارفع جدار الإطار بعيداً عن الحافة باستخدام رافعة إطار الدراجة. لا تستخدم أشياء حادة مثل مفك البراغي، حيث قد يؤدي ذلك إلى إتلاف الأنبوب الداخلي.
3. اسحب الأنبوب الداخلي من الإطار.
4. قم بإصلاح الأنبوب الداخلي باستخدام أدوات إصلاح الدراجات أو، إذا لزم الأمر، قم باستبدال الأنبوب.
5. قم بنفخ الأنبوب قليلاً حتى يصبح دائرياً.
6. قم بإدخال الصمام في فتحة الصمام الموجودة على الحافة ثم ضع الأنبوب داخل الإطار (يجب أن يكون الأنبوب حول الإطار تمامًا بدون أي ثنيات).
7. ارفع جدار الإطار فوق حافة الإطار. ابدأ بالقرب من الصمام واستخدم رافعة إطار الدراجة. عند القيام بذلك، افحص بالكامل للتأكد من عدم انحصار الأنبوب الداخلي بين الإطار والحافة.
8. قم بنفخ الإطار إلى أقصى ضغط تشغيلي. تأكد من عدم تسرب الهواء من الإطار.

### قطع الغيار

- ! توصي شركة Invacare بشدة باستخدام قطع الغيار التي توفرها شركة Invacare لصيانة المنتجات.

## 8.3 التنظيف والتطهير

### 8.3.1 معلومات عامة عن السلامة

### تنبيه!



### خطر التلوث

- اتخذ الاحتياطات اللازمة لنفسك واستخدام معدات الحماية المناسبة.

### انتباه!

- ! يمكن أن تؤدي السوائل أو الطرق الخاطئة إلى الإضرار بالمنتج أو إتلافه.

- يجب أن تكون جميع مواد التنظيف والمطهرات المستخدمة فعالة ومتوافقة مع بعضها البعض ويجب أن تحمي المواد التي تستخدم في تنظيفها.
- لا تستخدم أبدًا السوائل المسببة للتآكل (القلويات والأحماض وما إلى ذلك) أو عوامل التنظيف الكاشطة. نوصي باستخدام مادة تنظيف منزلية عادية مثل سائل غسيل الأطباق، إذا لم يتم تحديد خلاف ذلك في تعليمات التنظيف.
- لا تستخدم أبدًا مذيبة (مخفف السليلوز، الأسيتون، إلخ) يؤدي إلى تغيير بنية البلاستيك أو إذابة المصصقات المرفقة.
- تأكد دائمًا من أن المنتج جاف تمامًا قبل استخدامه مرة أخرى.

- ! بالنسبة للتنظيف والتطهير في البيئات السريرية أو الرعاية طويلة الأمد، اتبع إجراءاتك الداخلية.

### 8.3.2 فترات التنظيف

### انتباه!

- ! يعمل التنظيف والتطهير المنتظم على تعزيز التشغيل السلس وزيادة عمر الخدمة ومنع التلوث.

### تنظيف وتطهير المنتج:

- بانتظام أثناء الاستخدام،
- قبل وبعد أي إجراء خدمة،
- عندما يكون على اتصال بأي سوائل في الجسم،
- قبل استخدامه لمستخدم جديد.

### 8.3.3 التنظيف

### انتباه!



- ! يمكن للأوساخ والرمل ومياه البحر أن تتسبب في إتلاف المحامل وقد تصدأ الأجزاء الفولاذية إذا تعرض السطح للتلف.
- لا تعرض الكرسي المتحرك للرمل ومياه البحر إلا لفترات قصيرة، وقم بتنظيفه بعد كل رحلة إلى الشاطئ.
- إذا كان الكرسي المتحرك متسخًا، فقم بمسح الأوساخ بأسرع ما يمكن باستخدام قطعة قماش مبللة وجففه بعناية.

1. قم بإزالة أي خيارات مناسبة (فقط الخيارات التي لا تتطلب أدوات).
2. امسح الأجزاء الفردية باستخدام قطعة قماش أو فرشاة ناعمة، ومنظفات منزلية عادية (درجة الحموضة = 6 - 8) والماء الدافئ.
3. اشطف الأجزاء بالماء الدافئ.
4. قم بتجفيف الأجزاء جيدًا باستخدام قطعة قماش جافة.

- ! يمكن استخدام ملمع السيارات والشمع الناعم على الأسطح المعدنية المطلوبة لإزالة التآكل واستعادة اللمعان.

### تنظيف الفرشة

- ! لتنظيف الفرشة، راجع التعليمات الموجودة على ملصقات غطاء المقعد والوسادة ومسدند الظهر.

- ! إذا كان ذلك ممكنًا، فقم دائمًا بوضع الأشرطة ذات الخطاف والحلقة (الأجزاء ذاتية الإمساك) فوق بعضها البعض عند الغسيل، وذلك لتقليل تراكم الوبر والخيوط على الأشرطة ذات الخطاف ومنع تلف قماش التنجيد بسببها.

### 8.3.4 تنظيف حامل أسطوانة الأكسجين

### تحذير!



### خطر تلف أسطوانة الأكسجين

- ! قد تحدث إصابة أو ضرر إذا لامست مواد التنظيف منظم أسطوانة الأكسجين.
- يجب أن يكون الراكب وأسطوانة الأكسجين خارج الكرسي المتحرك عند تنظيف حامل أسطوانة الأكسجين.

### 8.3.5 الغسل

1. قم بإزالة جميع الأغذية السائبة والقابلة للإزالة ثم قم بغسلها في الغسالة وفقًا لإرشادات الغسيل الخاصة بكل غطاء.
2. قم بإزالة جميع الأجزاء المبطنة مثل وسادات المقعد ومسند الذراعين ومسند الرأس أو مسند الرقبة ذات الأجزاء المبطنة الثابتة ووسادات الساق وما إلى ذلك وقم بتنظيفها بشكل منفصل.
- ! لا يمكن تنظيف الأجزاء المبطنة باستخدام منظف عالي الضغط أو رشاشات الماء القوية.
3. رش هيكل الكرسي المتحرك بمنظف، على سبيل المثال منظف السيارات مع الشمع، واتركه ليعمل.
4. اشطف هيكل الكرسي المتحرك باستخدام التنظيف بالضغط العالي أو باستخدام نفاثة عادية من الماء اعتمادًا على مدى اتساخ الكرسي المتحرك. لا توجه النفاثة نحو المحامل وفتحات التصريف. في حالة غسل هيكل الكرسي المتحرك في الغسالة يجب ألا تزيد درجة حرارة الماء عن 60 درجة مئوية.

- ! استخدم فقط الماء والصابون الناعم لتنظيف الطاولة.

5. اترك الكرسي المتحرك حتى يجف في خزانة التجفيف. قم بإزالة الأجزاء التي تجمع فيها الماء مثل الأنايب الطرفية، والأطراف وما إلى ذلك. إذا تم غسل الكرسي المتحرك في الغسالة، يوصى بتجفيفه بالهواء المضغوط.

#### قمّاش مطلي بمادة البولي يوريثين (PU) متعددة التمدد

يمكن إزالة البقع الخفيفة على القماش باستخدام قطعة قماش ناعمة مبللة وبعض المنظفات المحايدة. لتحديد البقع الأكبر حجمًا والأكثر ثباتًا، امسح القماش بالكحول أو بدائل زيت الترينتين، ثم اغسله بالماء الساخن ومنظف محايد.

يمكن غسل القماش في درجات حرارة تصل إلى 60 درجة مئوية. ويمكن استخدام المنظفات العادية.

يجب تنظيف جميع أجزاء الكرسي المتحرك المبطنة بقماش مغطى بمادة البولي يوريثين (PU) متعددة التمدد، مثل وسادات مساند الذراعين، ووسادات الساق، ومسند الرأس أو مسند الرقبة، وفقًا للإرشادات المذكورة أعلاه.

### 8.3.6 التطهير

يمكن تطهير الكرسي المتحرك عن طريق الرش أو المسح بمطهرات معتمدة ومختبرة.

رش منتج تنظيف وتطهير ناعم (مبيد للجراثيم والفطريات يتوافق مع معايير EN1040 / EN1276 / EN1650) واتباع التعليمات المقدمة من قبل الشركة المصنعة.

1. امسح جميع الأسطح التي يمكن الوصول إليها بشكل عام باستخدام قطعة قماش ناعمة ومطهر منزلي عادي.
2. اترك المنتج حتى يجف في الهواء.

## 9 استكشاف الأخطاء وإصلاحها

### 9.1 معلومات عن السلامة

قد تنشأ الأعطال نتيجة للاستخدام اليومي أو التعديلات أو المتطلبات المتغيرة على الكرسي المتحرك. يوضح الجدول أدناه كيفية تحديد الأعطال وإصلاحها. يجب أن يتم تنفيذ بعض الإجراءات المذكورة من قبل تقني مؤهل. هذه هي المشار إليها. ننصح بأن يتم إجراء كافة التعديلات من قبل تقني مؤهل.



**تنبيه!**

إذا لاحظت أي عيب في الكرسي المتحرك الخاص بك، مثل تغيير كبير في طريقة التعامل، فتوقف عن استخدام الكرسي المتحرك على الفور واتصل بمقدم الخدمة الخاص بك.

### 9.2 تحديد الأعطال وإصلاحها

ضغط الإطارات غير صحيح في أحد الإطارات الخلفية أو كليهما	صحيح ضغط الإطارات، ← 11.3 الإطارات، الصفحة 62	المكابح تعمل بشكل سيء أو غير متماثل
إعداد المكابح غير صحيح	صحيح إعدادات الفرامل، ← تقني مؤهل	
ضغط الإطارات في الإطارات الخلفية منخفض جدًا	صحيح ضغط الإطارات، ← 11.3 الإطارات، الصفحة 62	مقاومة التدحرج عالية جدًا
العجلات الخلفية ليست متوازنة	تأكد من أن العجلات الخلفية متوازنة، ← تقني مؤهل	
توتر قليل جدًا في كتلة محمل العجلة الأمامية	ربط الصامولة الموجودة على محور كتلة المحمل قليلاً، ← تقني مؤهل	تتأرجح العجلات الأمامية عند التحرك بسرعة
أصبحت العجلات الأمامية ناعمة وبالية	تغيير العجلات، ← تقني مؤهل	
العجلة الأمامية صلبة أو عالقة	تنظيف المحامل أو استبدال العجلات، ← تقني مؤهل	
الكرسي المتحرك صعب جدا في الفتح	قم بفك الأشرطة ذات الخطاف والحلقة الخاصة بغطاء مسند الظهر قليلاً، ← 3.5.2 غطاء مسند الظهر، الصفحة 8	

العطل	السبب المحتمل	الإجراء
الكرسي المتحرك لا يتحرك في خط مستقيم	ضغط الإطارات غير صحيح في إحدى العجلات الخلفية	صحيح ضغط الإطارات، ← 11.3 الإطارات، الصفحة 62
	كسر أحد الأسلاك أو أكثر	استبدال الأسلاك/الأسلاك المعيبة، تقني مؤهل
	شد الأسلاك بشكل غير متساوٍ	شد الأسلاك المفكوكة، ← تقني مؤهل
	محامل العجلات الأمامية متسخة أو تالفة	تنظيف المحامل أو استبدال العجلات، ← تقني مؤهل
الكرسي المتحرك ينقلب للخلف بسهولة	العجلات الخلفية مثبتة إلى الأمام بشكل كبير	تركيب العجلات الخلفية إلى الخلف أكثر، ← تقني مؤهل
	زاوية الظهر كبيرة جدًا	قلل زاوية مسند الظهر، ← تقني مؤهل
	زاوية المقعد كبيرة جدًا	قم بتركيب الجزء العلوي من العجلة على الشوكة الأمامية، ← تقني مؤهل اختر شوكة أمامية أصغر حجمًا، ← تقني مؤهل



## 10 بعد الاستخدام

### 10.1 التخزين

**! انتباه!**  
**خطر تلف المنتج**

- لا تقم بتخزين المنتج بالقرب من مصادر الحرارة.
- لا تقم أبدًا بتخزين أي أغراض أخرى فوق الكرسي المتحرك.
- قم بتخزين الكرسي المتحرك داخل المنزل في بيئة جافة.
- يُرجى الرجوع إلى حدود درجة الحرارة في الفصل 11 البيانات التقنية، الصفحة 60.

بعد التخزين لفترة طويلة (أكثر من أربعة أشهر)، يجب فحص الكرسي المتحرك وفقًا للفصل 8 الصيانة، الصفحة 52.

### 10.2 التخلص

تحلى بسلوك مسؤول تجاه البيئة وقم بإعادة تدوير هذا المنتج من خلال منشأة إعادة التدوير الخاصة بك في نهاية عمره الافتراضي.

قم بتفكيك المنتج ومكوناته، حتى يمكن فصل المواد المختلفة وإعادة تدويرها بشكل فردي.

يجب أن يتوافق التخلص من المنتجات والمواد المغلفة وإعادة تدويرها مع القوانين واللوائح الخاصة بالتعامل مع النفايات في كل بلد. اتصل بشركة إدارة النفايات المحلية للحصول على المعلومات.

### 10.3 إعادة الضبط

هذا المنتج مناسب لإعادة الاستخدام. لإعادة ضبط المنتج لمستخدم جديد، قم بتنفيذ الإجراءات التالية:

- الفحص
- التنظيف والتطهير
- التكيف مع المشغلين الجدد (المستخدم والمساعد)

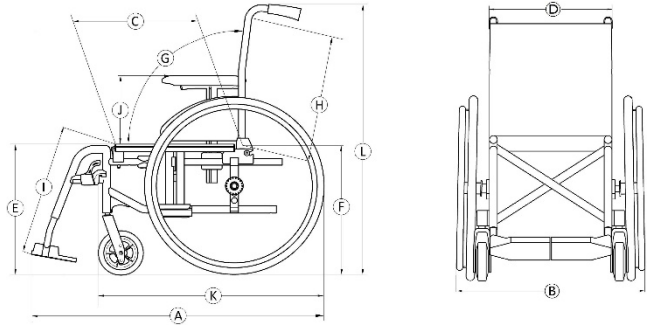
للحصول على معلومات مفصلة، راجع 8 الصيانة، الصفحة XX ودليل الخدمة لهذا المنتج.

تأكد من تسليم دليل المستخدم مع المنتج.

إذا تم اكتشاف أي ضرر أو عطل، فلا تقم بإعادة استخدام المنتج.

## 11 البيانات التقنية

### 11.1 الأبعاد والوزن



تشير جميع مواصفات الأبعاد والوزن إلى مجموعة واسعة من الكراسي المتحركة في التكوين القياسي. قد تتغير الأبعاد والوزن (بناءً على ISO 7176-1/5/7) وفقًا للتكوينات المختلفة. في بعض التكوينات، يتجاوز الكرسي المتحرك الأبعاد الموصى بها للكرسي المتحرك.

#### ⚠️ انتباه!

— في بعض التكوينات، تتجاوز الأبعاد الكلية للكرسي المتحرك عندما يكون جاهزًا للاستخدام القيم القصوى الموصى بها، ولا يكون الوصول إلى طرق الهروب في حالات الطوارئ ممكنًا.  
— في بعض التكوينات، يتجاوز حجم الكرسي المتحرك المواصفات الموصى بها للسفر بالقطار في الاتحاد الأوروبي.

(\* الحد الأقصى للحمل الذي يتحمله الكرسي المتحرك هو مجموع كتلة الراكب القصوى والكتلة القصوى لأي عناصر أخرى من المفترض أن يحملها الكرسي المتحرك.

كتلة الراكب القصوى هي أقصى حمولة للكرسي المتحرك من دون حمولة إضافية. على سبيل المثال: بالنسبة للكرسي المتحرك بحقيبة ظهر تزن 10 كجم: الحد الأقصى لكتلة الراكب = أقصى حمولة للكرسي المتحرك - 10 كجم

الحد الأقصى لحمولة الكرسي المتحرك (*)	الحد الأقصى لحمولة الكرسي المتحرك (*)
Action 4NG : 125 كغ Spirea 4NG : 135 كغ Action 4NG HD / Spirea 4NG HD : 160 كغ	
الطول الإجمالي مع مسند الساق	990 - 1180 ملم (A)
العرض الكلي	605 - 840 ملم (B)
الطول المطوي	980 - 1180 ملم
العرض المطوي	305 - 325 ملم
ارتفاع مطوي	780 - 1060 ملم
الكتلة الكلية	15 - 21,5 كغ
كتلة الجزء الأثقل	8,3 - 13,5 كغ
الاستقرار الثابت	على المنحدرات: 0° - 21° صعوديًا: 0° - 7° جانبيًا: 0° - 18,5°
زاوية مستوى المقعد	0° - 8°
عمق المقعد الفعال	360 - 530 ملم (C)
عرض المقعد الفعال	25 ملم - 385 ملم - 620 ملم، بزيادات قدرها (D)

ارتفاع سطح المقعد عند الحافة الأمامية (E)	365 ملم - 515 ملم، بزيادات قدرها 25 ملم
ارتفاع سطح المقعد عند الحافة الخلفية (F)	365 ملم - 515 ملم، بزيادات قدرها 25 ملم
زاوية مسند الظهر (G)	يتراوح بين: -6 درجات/+30 درجة، مُثَبَّت: 90 درجة، التعديل دون تدرج: 90 درجة (-6 درجات/+15 درجة) التعديل دون تدرج: 90 درجة (-15 درجة/+15 درجة) الكرسي القابل للإمالة: 90 درجة (0 درجة/+30 درجة) (تدرج بمقدار 10 درجات لكل حركة)
ارتفاع مسند الظهر (H)	350 - 550 ملم
المسافة بين مسند القدمين والمقعد (I)	200 - 565 مم، بزيادات قدرها 10 مم
زاوية سطح الساق إلى المقعد	0° - 90°
ارتفاع مسند الذراع إلى المقعد (J)	يتراوح بين: 170 - 295 ملم الذراع "T": 200 - 280 ملم الراحة: 170 - 295 ملم
الموقع الأمامي لهيكل مسند الذراع	250 - 350 ملم
قطر حافة اليد	390 - 535 ملم
الموقع الأفقي للمحور	75 - 52,5 ملم
الحد الأدنى لنصف قطر الدوران	790 ملم
عرض التخزين	260 - 305 ملم
ارتفاع التخزين	605 - 880 ملم
طول التخزين	1050 - 1150 ملم
الطول الإجمالي بدون مساند الساقين (K)	390 - 535 ملم
الارتفاع الكلي (L)	795 - 1050 ملم
عرض المحور	1480 - 1630 ملم
أقصى زاوية ميل للمكابح	7°
أبعاد أسطوانات الأكسجين الموصى بها	الحد الأقصى للقطر: 111 ملم الطول الأدنى/الأقصى: 198 - 645 ملم الحد الأدنى/الحد الأقصى للوزن: 1,3 - 3,6 كغ

## 11.2 الوزن الأقصى للقطع القابلة للإزالة

الجزء	الوزن الأقصى:
زاوية مسند الساق قابلة للتعديل مع وسادة ريلة الساق ومسند القدم	3,2 كلغ
مسند الذراع	2,0 كلغ
عجلة خلفية صلبة مقاس 600 ملم (24 بوصة) مع حافة يدوية وواقى سلك	2,5 كلغ
مسند الرأس / مسند الرقبة / دعامة الخد	1,4 كلغ
دعامة الجذع	0,8 كلغ
وسادة مسند الظهر	2,0 كلغ
وسادة المقعد	1,9 كلغ
الطاولة	3,9 كلغ

## 11.3 الإطارات

يعتمد الضغط المثالي على نوع الإطار:

الضغط الأقصى			الإطار
65	450	4.5	إطار هوائي بتصميم خاص على سطحه: 515 ملم (20 بوصة)؛ 560 ملم (22 بوصة)؛ 610 ملم (24 بوصة)
110	750	7.5	إطار هوائي منخفض الارتفاع بتصميم خاص على سطحه: 560 ملم (22 بوصة)؛ 610 ملم (24 بوصة)
-	-	-	الإطار الصلب: 305 مم (12 بوصة)؛ 405 مم (16 بوصة)؛ 515 مم (20 بوصة)؛ 560 مم (22 بوصة)؛ 610 ملم (24 بوصة)
-	-	-	الإطار الصلب: 150 ملم (6 بوصات)؛ 140 ملم (5 بوصات ونصف)؛ 125 ملم (5 بوصات)؛ 200 ملم (8 بوصات)
36	250	2.5	الإطار الهوائي: 200 ملم (8 بوصة)

يعتمد توافق الإطارات المذكورة أعلاه على تكوين و/أو طراز الكرسي المتحرك الخاص بك.

في حالة وجود ثقب في الإطار، استشر ورشة عمل مناسبة (مثل ورشة إصلاح الدراجات أو تاجر الدراجات...) لاستبدال الأنبوب بواسطة شخص ماهر.

يتم ذكر حجم الإطار على الجدار الجانبي للإطار. يجب أن يتم تغيير الإطارات المناسبة من قبل تقني مؤهل.

### تنبيه!

يجب أن يكون ضغط الإطارات متساويًا في كلتا العجلتين لتجنب انخفاض الراحة أثناء القيادة، وللحفاظ على كفاءة المكابح ودفق الكرسي المتحرك بسهولة.

## 11.4 المواد

أنابيب الإطار/مسند الظهر	الألومنيوم والفولاذ
التنجيد (المقعد ومسند الظهر)	الرغوة والبولي يوريثين والقماش والنايلون والبوليستر
مقابض الدفع	البولي فينيل كلوريد
الأجزاء البلاستيكية مثل مقابض المكابح وواقيات الملابس وألواح القدمين ووسائد الذراعين وأجزاء معظم الملحقات	المواد البلاستيكية الحرارية (مثل PE و PA و PP و ABS و TPE) وفقًا للعلامة الموجودة على الأجزاء
آلية الطي/الدعامة الرأسية/أجزاء المشابك/شوكات العجلات	الألومنيوم والفولاذ
البراغي والغسالات والصواميل	الفولاذ

جميع المواد المستخدمة محمية ضد التآكل. نحن نستخدم فقط المواد والمكونات المتوافقة مع تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH).

أنظمة الكشف عن السرقة والمعادن: في حالات نادرة، قد تؤدي المواد المستخدمة في الكرسي المتحرك إلى تنشيط أنظمة الكشف عن السرقة والمعادن.

## 11.5 الظروف البيئية

التشغيل	التخزين والنقل	درجة الحرارة
5- درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية	20- درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية	درجة الحرارة
20% إلى 90% عند 30 درجة مئوية، دون تكاثف		الرطوبة النسبية
800 هيكتوباسكال - 1060 هيكتوباسكال		الضغط الجوي

انتبه إلى أنه عند تخزين الكرسي المتحرك في درجات حرارة منخفضة، يجب تعديله وفقًا للفصل 8 [الصيانة](#).





أستراليا:

Invacare Australia Pty. Ltd.  
Unit 18/12 Stanton Road,  
Seven Hills, NSW 2147,  
Australia  
الهاتف: 1800 460 460  
الفاكس: 1800 814 367  
orders@invacare.com.au

أيرلندا:

Invacare Ireland Ltd,  
Unit 5 Seatown Business Campus  
Seatown Road, Swords, County Dublin  
الرمز الجوي: K67 K271 - أيرلندا  
الهاتف: 810 7084 (1) (353)  
الفاكس: 810 7085 (1) (353)  
ordersireland@invacare.com

المملكة المتحدة:

Invacare Limited  
Pencoed Technology Park, Pencoed  
Bridgend CF35 5AQ  
الهاتف: 1656 776 200 (0) (44)  
الهاتف: 1656 776 200 (0) (44)  
uk@invacare.com  
www.invacare.co.uk

آسيا:

Invacare Asia Ltd  
Unit 18/12 Stanton Road,  
Seven Hills, NSW 2147  
Australia  
الهاتف: 8839 5333 (02) (61)  
الفاكس: 8839 5343 (02) (61)  
asiasales@invacare.com

نيوزيلاندا:

Invacare New Zealand Ltd  
4 Westfield Place, Mt Wellington  
1060  
New Zealand  
الهاتف: 0800 468 222  
الفاكس: 0800 807 788  
sales@invacare.co.nz

Invacare France Operations SAS  
Route de St Roch  
F-37230 Fondettes  
France



Invacare UK Operations Limited  
Unit 4, Pencoed Technology Park,  
Pencoed  
Bridgend CF35 5AQ  
UK



نعم، يمكنك ذلك:

Making Life's Experiences Possible®

2025-03-21

1680852-B

